

**Генеральная Ассамблея**

Официальные отчеты
Пятьдесят восьмая сессия
Дополнение № 13 (A/58/13)

4 August 2003

**Доклад Генерального комиссара Ближневосточного
агентства Организации Объединенных Наций для
помощи палестинским беженцам и организации работ**

Добавление

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2004–2005 годов****Содержание**

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение к бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов	2
II. Программа в области образования	31
III. Программа в области здравоохранения	36
IV. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг	42
V. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	47
VI. Оперативное и техническое обслуживание	49
VII. Общие службы	53
VIII. Расходы по персоналу	55
IX. Смета расходов по проектам	57



I. Введение к бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов

1.1 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года. Мандат Агентства неоднократно продлевался, в последний раз — Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/52 от 10 декабря 2001 года — до 30 июня 2005 года.

1.2 БАПОР подотчетно непосредственно Генеральной Ассамблее, которой Генеральный комиссар представляет ежегодный доклад. Общий обзор программ и деятельности БАПОР проводится ежегодно Консультативной комиссией в составе 10 членов, которые включают представителей основных доноров Агентства и правительств принимающих стран. Консультативная комиссия поддерживает рабочие отношения с правительствами всех принимающих стран и с Организацией освобождения Палестины.

Стратегические цели

1.3 Цель Агентства состоит в содействии повышению благосостояния палестинских беженцев и степени самообеспеченности беженцев в целом. Основными направлениями его деятельности являются обеспечение долгосрочной жизнеспособности его программ и достижение устойчивости. Когда это целесообразно и желательно, БАПОР будет по-прежнему предусматривать в своих регулярных программах механизмы совместного несения расходов и меры по оказанию самопомощи в целях обеспечения эффективного использования ресурсов и поддержки участия бенефициаров в предоставлении услуг Агентства.

1.4 В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов БАПОР будет продолжать оказывать основные услуги в области образования, здравоохранения, оказания помощи и социальных услуг более чем 4 миллионам зарегистрированных палестинских беженцев, проживающих в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа. БАПОР будет также продолжать поддерживать программу микрофинансирования и развития микропредприятий.

1.5 Точно так же, как и в предыдущий период, при подготовке бюджета на 2004–2005 годы перед Агентством встала дилемма — подготавливать ли бюджет с учетом общих потребностей пользователей в соответствии с мандатом Агентства или, принимая во внимание хронический дефицит за последние годы, составить такой бюджет, который мог бы реально финансироваться сообществом стран-доноров. В результате этого Агентство сделало стратегический выбор в отношении надлежащих источников ресурсов для осуществления деятельности в рамках программы, на финансирование которых серьезно рассчитывает Агентство, и тех направлений деятельности, осуществление которых, несмотря на их важное значение, потребует приостановить или прекратить по причине нехватки средств. В этой связи бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов отражает минимальные потребности Агентства, связанные с оказанием на устойчивой основе основных услуг, и предусматривает лишь ограниченные ассигнования на дополнительные виды деятельности, которые

должно осуществить Агентство в целях выполнения возложенного на него мандата.

1.6 Общая цель БАПОР на двухгодичный период 2004–2005 годов заключается в укреплении инфраструктуры в области здравоохранения и образования и содействия социально-экономическому развитию в общинах палестинских беженцев путем продолжения деятельности, связанной с предоставлением услуг и оказанием помощи, чем вот уже более 50 лет занимается Агентство, в ожидании справедливого и прочного урегулирования проблемы палестинских беженцев. Агентство периодически предоставляет соответствующие услуги лицам, не являющимся беженцами, в тех случаях, когда, по мнению Агентства, в этом существует особая необходимость или когда такие услуги санкционируются Генеральной Ассамблеей.

1.7 Агентство также оказывает чрезвычайную помощь палестинским беженцам, находящимся в особо трудных ситуациях. После беспорядков, начавшихся на оккупированной палестинской территории в сентябре 2000 года, БАПОР обратилось с рядом призывов относительно оказания чрезвычайной помощи и при поддержке доноров приступило к оказанию чрезвычайной помощи пострадавшим беженцам, число которых составляло свыше 1 миллиона человек, включающей продовольственную помощь, помощь в обеспечении занятости, медицинское лечение беженцев, а также ремонт жилья и восстановительные работы. Отдельная помощь наличными и натурой предлагается семьям, испытывающим острую необходимость в такой помощи. Если нынешний гуманитарный кризис на оккупированной палестинской территории не будет урегулирован, Агентство будет стремиться изыскать дополнительные источники финансирования в рамках дополнительных призывов относительно оказания чрезвычайной помощи в целях сохранения своей программы чрезвычайной помощи.

1.8 БАПОР будет продолжать изыскивать финансовые средства для осуществления проектов, в том числе проектов по модернизации инфраструктуры школ, строительства и ремонта жилья для семей, находящихся в наиболее уязвимом положении, и проектов по совершенствованию инфраструктуры оздоровления окружающей среды в лагерях, содействуя тем самым улучшению условий жизни и социально-экономическому развитию сообщества беженцев.

Формат бюджета

1.9 Бюджет на 2004–2005 годы предоставляет Агентству еще одну возможность для документированного отражения предполагаемых путей распределения своих ресурсов в целях достижения поставленных программных и оперативных целей и целей в области управления. Агентство обеспечило увязку программных аспектов бюджета с посвященной ресурсам описательной частью путем последовательного применения подхода к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты и отражающего связь четко определенных программных мероприятий с программными целями и ожидаемыми достижениями, оценка которых должна проводиться с использованием основных показателей деятельности. При данном подходе повышается полезность бюджета как инструмента планирования, управления и мобилизации средств при

одновременном сохранении транспарентности и целостности финансовой информации. В число характерных особенностей бюджета входят следующие:

- i) бюджет составлен на основе двухгодичной программы работы, которая определяет цели, запланированные мероприятия, ожидаемые достижения и основные показатели деятельности Агентства по всем направлениям работы;
- ii) бюджет охватывает все финансовые потребности Агентства в отношении регулярной программы мероприятий как по линии регулярного бюджета (включая его компонент в натуральной форме), так и в рамках сметы расходов по проектам;
- iii) в бюджете содержатся последовательное описание программ и обоснование всех предусмотренных бюджетом мероприятий;
- iv) в бюджете приведены двухгодичные сметы на двухгодичный период 2004–2005 годов вместе со сравнительными данными за предыдущие двухгодичные периоды в целях облегчения сопоставлений и, в соответствующих случаях, обеспечения исходных данных для выявления программных и бюджетных тенденций;
- v) хотя БАПОР готовит свой бюджет на двухгодичной основе, операции финансируются на годовой основе. Поскольку для целей финансового управления и мобилизации средств финансовый год подходит больше, чем двухгодичный период, по всему документу приведены не только двухгодичные, но и годовые данные;
- vi) как и в предыдущих двух двухгодичных периодах, составители бюджета руководствовались плановыми заданиями и бюджетными предположениями исходя из необходимости обеспечения обслуживания в нынешнем объеме, за исключением тех случаев, когда услуги предоставляются в целях удовлетворения изменившихся потребностей принимающих стран.

Структура бюджета

1.10 Структура бюджета БАПОР отражает как периодический/разовый характер мероприятий, так и средства, с помощью которых они финансируются. В бюджетном документе показано, как Агентство предполагает финансировать бюджет из различных источников поступления средств, от которых оно зависит. Бюджет в целом подразделяется на две части:

- i) **регулярный бюджет** охватывает периодические расходы, как связанные с персоналом, так и не связанные с ним. Далее он подразделяется на две части, охватывающие наличные средства и ресурсы в натуральной форме. Наличный бюджет финансируется за счет целевых взносов наличными, учитываемых в качестве поступлений в Общий фонд (ОФ). Бюджет в натуральной форме отражает стоимость пожертвований натурой, которые Агентство ожидает получить на основе соглашений с донорами или с учетом прошлой практики (например, продовольственная помощь);
- ii) **смета расходов по проектам** в основном включает разовые расходы, финансируемые за счет средств из целевых взносов на проекты. Мероприятия проводятся только в том случае, если они специально финанси-

руются донорами. В смету также заложена основная часть капитальных затрат Агентства по причине того, что финансовых средств доноров недостаточно для удовлетворения всех потребностей по линии общего фонда.

1.11 Регулярный бюджет и смета расходов по проектам составляют вместе общий бюджетный документ на 2004–2005 годы. В тексте бюджета уточняется, какие программные мероприятия финансируются за счет средств Общего фонда, и какие — за счет компонента бюджета, касающегося проектов.

Изменения в нынешнем бюджетном документе

1.12 **Остаточные последствия чрезвычайной ситуации.** В бюджете на двухгодичный период 2002–2003 годов предусматривались ассигнования в размере 8,1 млн. долл. США для удовлетворения дополнительных потребностей в рамках регулярного бюджета Агентства, обусловленных чрезвычайной ситуацией, сохраняющейся с сентября 2000 года. Эти бюджетные ассигнования были предусмотрены, исходя из оптимистической оценки, согласно которой этот кризис будет урегулирован в течение этого двухгодичного периода. Однако в связи с продолжающимся конфликтом на Западном берегу и в секторе Газа Агентство было вынуждено обратиться с отдельными призывами об оказании чрезвычайной помощи в целях удовлетворения возникающих потребностей на оккупированной палестинской территории. В этой связи в регулярный бюджет на период 2004–2005 годов не были заложены ассигнования для устранения остаточных последствий чрезвычайной ситуации на оккупированной палестинской территории в связи с тем, что в случае сохранения чрезвычайной ситуации УВКБ потребуются продолжать выступать с отдельными призывами об оказании чрезвычайной помощи с учетом меняющихся потребностей и первоочередных задач. В случае обеспечения прогресса в достижении мира УВКБ потребуются решать проблемы в связи с переходом от конфликта к этапу восстановления и развития путем подготовки специального призыва для этой цели, аналогичного Программе выполнения мирных соглашений, осуществление которой было начато после подписания соглашений, заключенных в Осло.

1.13 **Бюджет по проектам.** Хотя потребности в области развития в рамках осуществляемой Агентством деятельности возросли, бюджет по проектам был сокращен со 116 млн. долл. США в период 2002–2003 годов до 93 млн. долл. США в период 2004–2005 годов путем применения строгих критериев с учетом максимального объема прогнозируемых финансовых средств доноров. В этой связи бюджет по проектам составлен без учета реальных потребностей и всех тех проектов, деятельность по осуществлению которых может быть начата в случае поступления финансовых средств.

1.14 **Международный персонал.** Дополнительные ассигнования в размере 1,2 млн. долл. США предусматриваются по регулярному бюджету на покрытие расходов, связанных с учреждением четырех дополнительных должностей (одной должности класса Д-1, одной — класса С-5, одной — класса С-3 и одной — категории общего обслуживания), необходимых для удовлетворения возросших потребностей и решения возникших проблем и исправления положения, при котором две важные функции были объединены в рамках одной должности или возложены на одного сотрудника с учетом соображений, ка-

сающихся ограничения расходов. Расходы на финансирование этих дополнительных должностей не были предусмотрены в бюджетном документе, представленном Генеральным секретарем по разделу 26 в связи с ограничениями, введенными Отделом по планированию программ и составлению бюджета по программам (ОППБП) в отношении дополнительного предлагаемого персонала.

Внешние факторы, влияющие на деятельность БАПОР

1.15 В связи с нынешней обстановкой на Ближнем Востоке был предложен ряд вариантов действий БАПОР. В условиях сохраняющегося конфликта военные операции, проблемы в области безопасности, ухудшающиеся экономические условия беженцев и ограничения, введенные в отношении потока товаров, услуг и отдельных лиц, по-прежнему будут отражаться на работе БАПОР. В случае успешного проведения мирных переговоров Агентство может быть уполномочено постепенно свернуть некоторые виды деятельности и ему может быть предложено взять на себя новые временные задачи, необходимость выполнения которых обусловлена мирным урегулированием.

1.16 ЮАПОР осуществляет свои операции в беспокойном регионе, определяющее влияние на обстановку в котором оказывают арабо-израильский конфликт и его последствия, проявляющиеся во вспышках насилия и ухудшении социально-экономического положения. Чрезвычайная ситуация особенно в секторе Газа и на Западном берегу создает большие трудности в работе Агентства и ложится на него тяжелым финансовым бременем, ставя под угрозу устойчивость и качество оказываемых БАПОР услуг и обуславливая в этой связи необходимость выступления с призывами об оказании чрезвычайной помощи; деятельность по мобилизации средств для оказания чрезвычайной помощи может конкурировать с деятельностью по мобилизации финансовых средств по линии регулярного бюджета.

1.17 Нынешний конфликт в секторе Газа и на Западном берегу также мешает Агентству оказывать соответствующие услуги, неблагоприятным образом отражается на безопасности и охране сотрудников БАПОР и приводит к дополнительным существенным расходам в связи с устранением препятствий, создаваемых израильскими властями.

1.18 Закрытие границ и ограничение доступа гуманитарных организаций израильскими властями на Западном берегу и в секторе Газа, на которые приходится приблизительно 45 процентов расходов Агентства на финансируемую по регулярному бюджету оперативную деятельность, а также введение в израильских портах пошлин на товары, направляющиеся на Западный берег и в сектор Газа, создают дополнительные финансовые издержки для Агентства и затрудняют его деятельность.

1.19 Для бюджета БАПОР, финансируемого исключительно за счет добровольных взносов (наличными и натурой), характерна неопределенность в плане сроков поступления и объема финансовых взносов. Это ограничивает способность Агентства планировать и осуществлять мероприятия по программам и проектам.

1.20 Хотя БАПОР несет расходы главным образом в долларах США, 55 процентов взносов поступает в иных валютах, в результате чего Агентство становится подверженным риску возникновения курсовых убытков.

1.21 БАПОР удается обеспечивать эффективное предоставление услуг благодаря поддержке деятельности Агентства со стороны правительств принимающих стран, других учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и самих беженцев.

1.22 Включение в школьные программы новых предметов, таких, как английский язык, и обучение навыкам пользования информационными технологиями, смена учебников и переход к использованию в рамках национальных программ иммунизации дорогостоящих вакцин ложатся дополнительным бременем на ограниченные ресурсы БАПОР, за счет которых необходимо финансировать эти незапланированные мероприятия. Причиной дополнительных незапланированных расходов становятся также неожиданно вводимые в действие властями принимающих стран постановления о повышении стоимости услуг, например медицинского обслуживания, портовых сборов или стоимости предметов снабжения, таких, как горючее, и стоимости коммунальных услуг.

1.23 Ухудшение социально-экономических условий и рост безработицы в районе операций Агентства ведут к тому, что дети бросают школу, повышается спрос на медицинские услуги, сокращаются масштабы участия населения в осуществляемых проектах и нарушается функционирование механизмов совместного несения расходов.

1.24 Недостаточное финансирование проектов строительства школ и модернизации инфраструктуры в лагерях ведет к тому, что занятия в школах проводятся в переполненных помещениях, ухудшается санитарная обстановка и ветшает жилье для беженцев. Все это требует значительных инвестиций в проекты капитального строительства.

Финансовое положение в 2002 году

1.25 Результаты финансовой деятельности за финансовый 2002 финансовый год (см. таблицу 1) ясно свидетельствуют о наличии дефицита финансовых средств у Агентства, предпринимавшего усилия в целях осуществления своего мандата, предусматривающего оказание основных услуг палестинским беженцам. Дефицит по регулярному бюджету составил 13,4 млн. долл. США, а дефицит в рамках бюджетных смет по проектам — 33,4 млн. долл. США. Дефицит по регулярному бюджету составил бы 28,5 млн. долл. США, если бы общий объем поступлений не учитывал прибыли за счет колебаний обменных курсов и поступлений по процентам. Дефицит финансовых средств, собранных в ответ на призыв об оказании чрезвычайной помощи в целях снижения остроты кризиса, разразившегося в результате интифады, составил 78,8 млн. долл. США. Общие последствия дефицита в 2002 году свидетельствуют о том, что Агентству не удалось осуществить имеющие исключительно важное значение виды деятельности, расходы на которые составляют 125,6 млн. долл. США.

Таблица 1
Положение дел с финансированием бюджета Агентства на 2002 год
(В тыс. долл. США)

	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Проекты</i>	<i>Призывы об оказании чрезвычайной помощи</i>
Бюджет	304 258	53 040	172 826
Поступления за счет взносов ¹	275 791	19 602	94 072
Дефицит	(28 467)	(33 438)	(78 754)
Частично покрывается за счет других поступлений ²	15 020		
Чистый дефицит за год	(13 447)		

¹ Включая сумму в размере 4,9 млн. долл. США, не поступившую в регулярный бюджет к 31 декабря 2002 года.

² Прочие поступления включают прибыль в размере 13 млн. долл. США за счет колебания обменных курсов и поступления по процентам в размере 2 млн. долл. США.

Финансовые перспективы на 2003 год

1.26 Нынешние прогнозы в отношении поступлений и расходов на 2003 год, приведенные в таблице 2 ниже, свидетельствуют о дефиците в размере 24,3 млн. долл. США при сравнении чистых заложенных в бюджет расходов в размере 315,1 млн. долл. США с общим объемом прогнозируемых поступлений в размере 290,8 млн. долл. США (с учетом общей суммы поступлений за 2002 год за счет колебаний обменных курсов и поступлений по процентам). В этой связи, пока не будут получены дополнительные взносы, Агентство будет не в состоянии обеспечить полное исполнение своего бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей.

Таблица 2
Поступления и расходы по регулярному бюджету, 2003 год
(В тыс. долл. США)

	<i>Январь — декабрь</i>
Прогнозируемые поступления (с учетом суммы поступлений за 2002 год)	290 811
Бюджет, утвержденный Генеральной Ассамблеей	(315 088)
Дефицит	(24 277)

Положение с наличными средствами

1.27 Агентство за последние годы столкнулось с проблемой хронической нехватки наличных средств, что является прямым следствием дефицита финансовых средств для финансирования осуществляемой Агентством деятельности. Согласно нынешним прогнозам, до конца года резерв наличных средств Агент-

ства истощится. Как показано в таблице 3 ниже, ожидается дефицит по регулярному бюджету в размере приблизительно 19,5 млн. долл. США.

Таблица 3

Прогнозируемое движение денежной наличности в 2003 году*(В тыс. долл. США)*

	<i>Регулярный бюджет</i>
Остаток наличных средств по состоянию на 1 января 2003 года	4 811
Прогнозируемые поступления	290 811
Прогнозируемые выплаты	(315 088)
Прогнозируемый дефицит денежной наличности по состоянию на 31 декабря 2003 года	(19 466)

Последствия дефицита финансовых средств для финансирования операций Агентства

1.28 Нехватка финансовых средств вынудила Агентство ввести в действие более низкие шкалы окладов в 1999 году в рамках новых правил и положений о местном персонале. Хотя эта мера позволила Агентству перераспределить часть своих поступлений, она привела к возникновению широкого круга проблем, связанных с использованием двух неравных шкал окладов (в соответствии с правилами, действовавшими в период до 1999 года, и правилами, принятыми в 1999 году) сотрудников, выполняющих аналогичную работу в аналогичных местах службы. Эта мера отразилась на моральном состоянии сотрудников и их мотивации и привела к существенному снижению конкурентоспособности вознаграждения, что в свою очередь приводит к задержкам в процессе набора и найму Агентством сотрудников, имеющих более низкую профессиональную квалификацию.

1.29 В рамках усилий, предпринимаемых в целях сокращения расхождений в результате применения двух сводов правил и положений о местном персонале, Агентство добивается того, чтобы каждый раз при повышении окладов местного персонала значительная доля такого увеличения приходилась на тех сотрудников, которые были наняты в соответствии с менее благоприятными правилами и положениями о местном персонале 1999 года. В настоящее время 31 процент сотрудников Агентства — это сотрудники, нанятые в соответствии с правилами и положениями о местном персонале 1999 года.

1.30 Об отрицательных последствиях применения такой стратегии говорит тот факт, что в 2001 году разница между двумя шкалами окладов в регионе составляла 20–40 процентов. В 2003 году положение дел несколько улучшилось и новые шкалы окладов на 9–38 процентов ниже шкал, построенных в соответствии с правилами и положениями о местном персонале 1999 года.

1.31 Тот факт, что Агентство по-прежнему не в состоянии выплачивать выходные пособия, означает, что оно столкнется с серьезными финансовыми трудностями, когда осуществляемые им операции будут в конечном итоге свернуты. Однако Агентство не может допустить сокращения численности персонала в

качестве меры, направленной на сокращение дефицита не только по причине того, что нынешний уровень укомплектованности кадрами ниже приемлемых стандартов, но также и с учетом краткосрочных финансовых последствий, связанных с выплатой выходных пособий.

1.32 В таблице 4 ниже показаны последствия хронического дефицита финансовых средств для финансирования программ, осуществляемых Агентством.

Таблица 4
Показатели последствий дефицита финансовых средств для финансирования операций Агентства

	1990 год	2002 год
Взносы доноров в Общий фонд	102%	88%
Процентная доля местного персонала, набранного в соответствии с правилами и положениями о местном персонале 1999 года*	Данные отсутствуют	31%
Расходы из расчета на одного беженца	\$99	\$73
Средний объем расходов из расчета на одного беженца — программа в области здравоохранения	\$20	\$13
Процентная доля беженцев, имеющих право на получение минимальной продовольственной помощи	7%	5%
Выплаты наличными особо нуждающимся семьям беженцев, обладающим правом на получение такой помощи	\$64	\$9
Средние расходы на одного беженца — помощь и социальные услуги	\$11	\$7
Количество врачей из расчета на 10 000 человек	0,8	0,85
Количество сотрудников санитарных служб с учетом численности беженцев в лагерях	1 на 1000	1 на 1500

* Условия службы сотрудников, нанятых в соответствии с правилами и положениями о местном персонале 1999 года, являются менее благоприятными по сравнению с условиями службы сотрудников, нанятых в соответствии с правилами и положениями, действовавшими в период до 1999 года.

Организационная структура

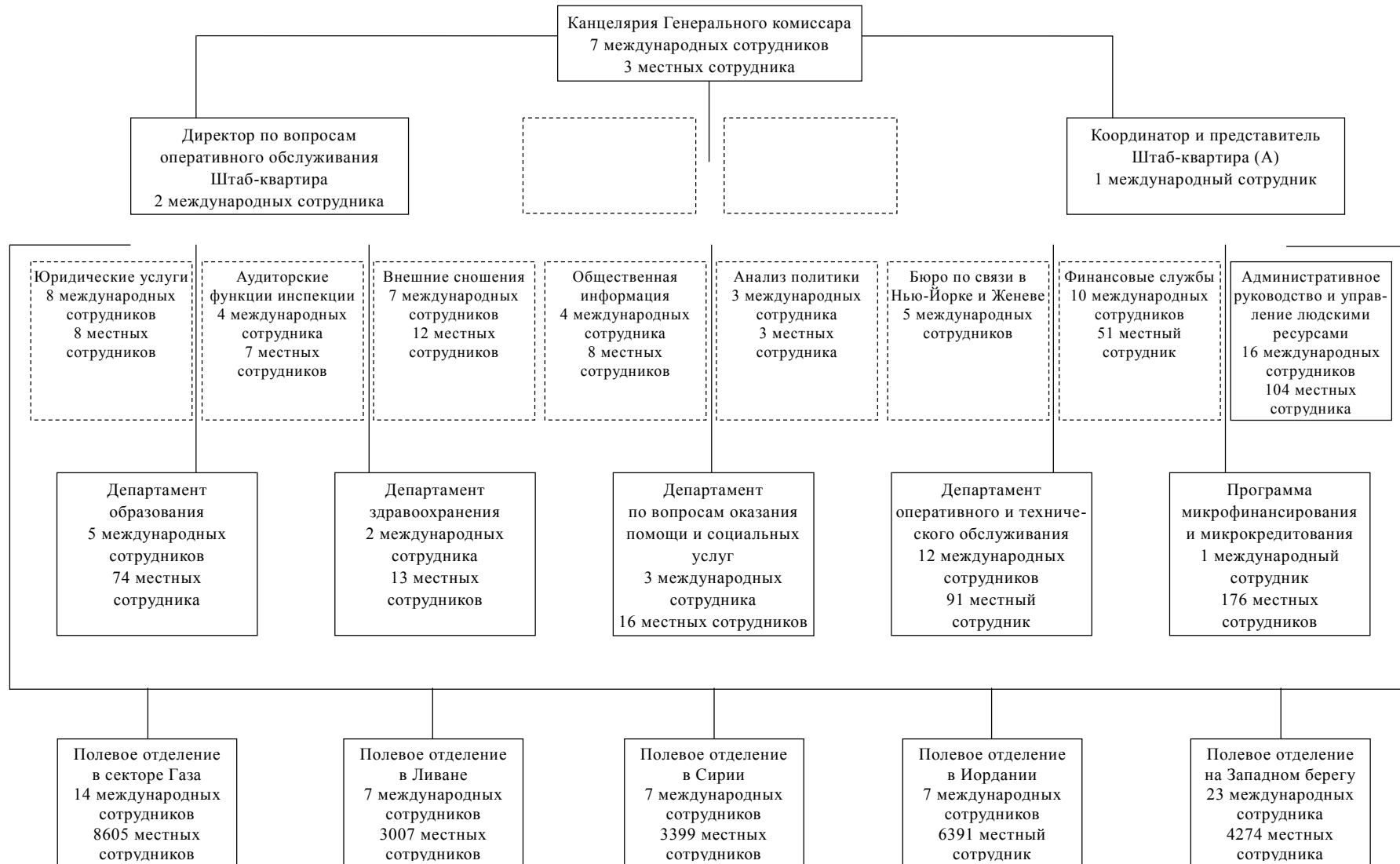


Таблица 5
Сводные данные об общем размере бюджета на 2004–2005 годы
(В тыс. долл. США)

Программа	2004 финансовый год					2005 финансовый год					Двухгодичный период 2004–2005 годов				
	Регулярный бюджет			Смета расходов по проектам	Всего	Регулярный бюджет			Смета расходов по проектам	Всего	Регулярный бюджет			Смета расходов по проектам	Всего
	Наличными	Натурой	Итого			Наличными	Натурой	Итого			Наличными	Натурой	Итого		
Образование	187 902	617	188 519	22 054	210 573	193 975	636	194 611	20 415	215 026	381 877	1 253	383 130	42 469	425 599
Здравоохранение	56 476	5 361	61 837	6 621	68 458	59 387	5 593	64 980	6 405	71 385	115 863	10 954	126 817	13 026	139 843
Помощь и социальные услуги*	19 726	14 631	34 357	9 460	43 817	20 067	15 440	35 507	13 460	48 967	39 793	30 071	69 864	22 920	92 784
Программа микрофинансирования и развития микропредприятий*	-	-	-	6 821	6 821	-	-	-	6 855	6 855	-	-	-	13 676	13 676
Оперативное и техническое обслуживание	22 903	29	22 932	990	23 922	22 352	30	22 382	-	22 382	45 255	59	45 314	990	46 304
Общее обслуживание	31 320	-	31 320	-	31 320	31 471	-	31 471	-	31 471	62 791	-	62 791	-	62 791
Прочие потребности	12 000	-	12 000	-	12 000	12 000	-	12 000	-	12 000	24 000	-	24 000	-	24 000
Всего	330 327	20 638	350 965	45 946	396 911	339 252	21 699	360 951	47 135	408 086	669 579	42 337	711 916	93 081	804 997

* Включая ежегодные расходы в объеме 3,1 млн. долл. США в рамках сметы расходов по проектам, покрываемые за счет поступлений в рамках программы микрофинансирования и микрокредитования и экономии, обеспеченной в рамках программы микрокредитования.

Таблица 6
Регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по программам и районам операций
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

	Иордания		Ливан		Сирийская Арабская Республика			Западный берег			Сектор Газа			Штаб-квартира			Всего				
	2004–		2004–		2004–			2004–			2004–			2004–							
	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.		
Программа в области образования																					
Общее образование																					
Начальное образование	28 510	29 023	57 533	12 092	12 230	24 322	7 695	8 042	15 737	15 570	16 324	31 894	35 354	36 893	72 247	–	–	–	99 221	102 512	201 734
Подготовительное (неполное среднее) образование	17 665	18 001	35 666	9 199	10 023	19 222	5 756	5 502	11 258	8 051	8 490	16 541	24 299	25 453	49 752	–	–	–	64 970	67 469	132 439
Среднее образование (Ливан)	–	–	–	1 848	1 912	3 760	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1 848	1 912	3 760
Итого на общее образование	46 175	47 024	93 199	23 139	24 165	47 304	13 451	13 544	26 995	23 621	24 814	48 435	59 653	62 346	121 999	–	–	–	166 039	171 893	337 933
Профессионально-техническое обучение	3 205	3 189	6 394	2 230	2 256	4 486	1 161	1 182	2 343	5 092	5 123	10 215	2 262	2 260	4 522	–	–	–	13 950	14 010	27 960
Подготовка преподавателей до найма на работу	266	264	530	124	126	250	–	–	–	624	636	1 260	–	–	–	–	–	–	1 014	1 026	2 040
Планирование и руководство в области образования																					
Подготовка преподавателей без отрыва от работы	160	148	308	471	499	970	137	117	254	76	77	153	124	127	251	–	–	–	968	968	1 936
Трудоустройство и профессиональная ориентация	–	–	–	1	1	2	–	–	–	20	20	40	15	15	30	43	44	87	79	80	159
Управление программой	1 121	1 147	2 268	480	471	951	453	467	920	850	869	1 719	1 507	1 569	3 076	2 059	2 109	4 168	6 470	6 632	13 102
Итого на планирование и руководство в области образования	1 281	1 295	2 576	952	971	1 923	590	584	1 174	946	966	1 912	1 646	1 711	3 357	2 102	2 153	4 255	7 517	7 680	15 197
Всего по программе в области образования	50 927	51 772	102 699	26 445	27 518	53 963	15 202	15 310	30 512	30 283	31 539	61 822	63 561	66 317	129 878	2 102	2 153	4 255	188 520	194 609	383 130

	Иордания		Ливан			Сирийская Арабская Республика			Западный берег			Сектор Газа			Штаб-квартира			Всего			
	2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.				
	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	
Программа в области здравоохранения																					
Медицинское обслуживание																					
Лабораторное обслуживание	493	529	1 022	358	369	727	271	256	527	415	416	831	604	624	1 228	–	–	–	2 141	2 194	4 335
Амбулаторное обслуживание	5 411	5 697	11 108	3 706	3 795	7 501	2 221	2 287	4 508	3 549	3 662	7 211	6 290	6 525	12 815	–	–	–	21 177	21 966	43 142
Охрана здоровья матери и ребенка	532	559	1 091	346	354	700	123	131	254	391	395	786	1 321	1 349	2 670	–	–	–	2 713	2 788	5 501
Профилактика и лечение заболеваний	1 022	1 039	2 061	884	919	1 803	610	625	1 235	541	564	1 105	1 799	1 910	3 709	–	–	–	4 856	5 057	9 912
Физическая реабилитация	130	130	260	37	37	74	85	85	170	278	281	559	270	273	543	–	–	–	800	806	1 606
Стоматологическая помощь	562	601	1 163	519	518	1 037	221	235	456	368	362	730	429	428	857	–	–	–	2 099	2 144	4 243
Охрана здоровья школьников	124	127	251	–	–	–	16	17	33	74	75	149	281	293	574	–	–	–	495	512	1 007
Услуги по госпитализации	800	800	1 600	4 588	4 588	9 176	1 063	1 063	2 126	4 264	4 264	8 528	1 390	1 390	2 780	–	–	–	12 105	12 105	24 209
Итого на медицинское обслуживание	9 074	9 482	18 556	10 438	10 580	21 018	4 610	4 699	9 309	9 880	10 019	19 899	12 384	12 792	25 176	–	–	–	46 386	47 572	93 955
Улучшение санитарной обстановки																					
Удаление жидких отходов и отвод сточных вод	18	18	36	35	35	70	4	4	8	66	66	132	5	5	10	–	–	–	128	128	256
Организация сбора и удаления твердых отходов	1 822	1 821	3 643	1 874	1 940	3 814	527	540	1 067	1 550	1 576	3 126	2 048	3 423	5 471	–	–	–	7 821	9 300	17 121
Водоснабжение	5	5	10	222	292	514	10	10	20	166	161	327	228	255	483	–	–	–	631	723	1 354
Специальная программа улучшения санитарной обстановки	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	274	443	717	–	–	–	274	443	717
Итого на улучшение санитарной обстановки	1 845	1 844	3 689	2 131	2 267	4 398	541	554	1 095	1 782	1 803	3 585	2 555	4 126	6 681	–	–	–	8 854	10 594	19 448
Продовольствие и питание	1 070	1 126	2 196	258	281	539	438	460	898	449	472	921	1 207	1 266	2 473	–	–	–	3 422	3 605	7 027
Управление программой	452	446	898	548	560	1 108	259	248	507	588	596	1 184	480	497	977	850	863	1 713	3 177	3 210	6 387
Всего по программе в области здравоохранения	12 441	12 898	25 339	13 375	13 688	27 063	5 848	5 961	11 809	12 699	12 890	25 589	16 626	18 681	35 307	850	863	1 713	61 837	64 980	126 817

	Иордания		Ливан		Сирийская Арабская Республика			Западный берег			Сектор Газа			Штаб-квартира			Всего				
	2004–2005 гг.		2004–2005 гг.		2004–2005 гг.			2004–2005 гг.			2004–2005 гг.			2004–2005 гг.			2004–2005 гг.				
	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2005 г.		
Программа помощи и социальных услуг																					
Услуги по оказанию помощи	5 294	5 540	10 834	5 919	6 154	12 073	3 275	3 392	6 667	3 901	4 070	7 971	10 294	10 674	20 968	19	19	38	28 702	29 849	58 550
Право на получение помощи и регистрация	267	258	525	246	250	496	93	82	175	246	251	497	397	391	788	–	–	–	1 249	1 232	2 481
Социальные услуги																					
Институциональное развитие организаций на базе общин	118	110	228	66	63	129	127	125	252	119	119	238	260	263	523	–	–	–	690	680	1 370
Участие женщин в развитии	139	139	278	100	102	202	54	58	112	200	202	402	62	62	124	–	–	–	555	563	1 118
Программа реабилитации инвалидов	122	123	245	173	179	352	37	42	79	197	198	395	490	494	984	–	–	–	1 019	1 036	2 055
Программа работы с детьми и молодежью	–	–	–	20	21	41	–	–	–	66	67	133	1	1	2	–	–	–	87	89	176
Программа микрокредитования и сбережений	200	200	400	187	189	376	38	38	76	111	112	223	60	60	120	–	–	–	596	599	1 195
Итого на социальные услуги	579	572	1 151	546	554	1 100	256	263	519	693	698	1 391	873	880	1 753	–	–	–	2 947	2 967	5 914
Управление программой	143	137	280	221	225	446	90	75	165	173	176	349	240	243	483	591	605	1 196	1 458	1 461	2 919
Всего по программе помощи и социальных услуг	6 283	6 507	12 790	6 932	7 183	14 115	3 714	3 812	7 526	5 013	5 195	10 208	11 804	12 188	23 992	610	624	1 234	34 357	35 507	69 864
Оперативное и техническое обслуживание																					
Услуги по закупкам и материально-техническому обеспечению	1 632	1 640	3 272	2 208	2 255	4 463	1 171	1 115	2 286	2 476	2 594	5 070	3 478	3 632	7 110	4 339	3 903	8 242	15 304	15 139	30 444
Инженерно-строительные услуги	417	429	846	426	425	851	294	277	571	635	631	1 266	1 353	1 329	2 682	543	528	1 071	3 668	3 619	7 287
Услуги в области информационно-коммуникационной технологии	129	119	248	132	127	259	99	71	170	152	155	307	226	241	467	2 912	2 597	5 509	3 650	3 310	6 960
Управление	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	310	313	623	310	313	623
Всего на оперативное обслуживание	2 178	2 188	4 366	2 766	2 807	5 573	1 564	1 463	3 027	3 263	3 380	6 643	5 057	5 202	10 259	8 104	7 341	15 445	22 932	22 382	45 314

	Иордания		Ливан			Сирийская Арабская Республика			Западный берег			Сектор Газа			Штаб-квартира			Всего			
	2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.		2004–2005 г.				
	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	2004 г.	2005 г.	
Общее обслуживание																					
Канцелярия Генерального комиссара	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 940	1 980	3 920	1 940	1 980	3 920
Юридические услуги	24	24	48	92	92	184	8	8	16	10	10	20	-	-	-	1 234	1 264	2 498	1 368	1 398	2 766
Ревизия и инспекция	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 083	1 104	2 187	1 083	1 104	2 187
Внешние сношения	-	-	-	-	-	-	-	-	-	438	450	888	-	-	-	923	927	1 850	1 361	1 377	2 738
Общественная информация	62	63	125	63	61	124	29	29	58	50	53	103	91	84	175	694	680	1 374	989	970	1 959
Анализ политики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	550	556	1 106	550	556	1 106
Бюро по связи в Нью-Йорке и Женеве	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	684	695	1 379	684	695	1 379
Административное обслуживание и людские ресурсы	2 253	2 274	4 527	2 648	2 683	5 331	1 457	1 424	2 881	3 470	3 496	6 966	3 583	3 617	7 200	4 974	4 938	9 912	18 385	18 432	36 817
Финансовые услуги	397	406	803	505	518	1 023	291	288	579	460	468	928	456	453	909	2 851	2 826	5 677	4 960	4 959	9 919
Прочие потребности																					
Увеличение оборотного капитала	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 000	3 000	10 000	7 000	3 000	10 000
Потребности, связанные с повышением окладов																4 000	8 000	12 000	4 000	8 000	12 000
Резерв на непредвиденные расходы	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 000	1 000	2 000	1 000	1 000	2 000
Итого, прочие потребности	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12 000	12 000	24 000	12 000	12 000	24 000
Всего на общее обслуживание	2 736	2 767	5 503	3 308	3 354	6 662	1 785	1 749	3 534	4 428	4 477	8 905	4 130	4 154	8 284	26 933	26 970	53 903	43 320	43 471	86 791
Всего по регулярному бюджету	74 566	76 132	150 698	52 825	54 551	107 376	28 115	28 295	56 410	55 686	57 481	113 167	101 178	106 540	207 718	38 598	37 949	76 547	350 968	360 948	711 916

Таблица 7
Общие расходы Агентства с разбивкой по категориям
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		<i>Расходы за 2000–2001 годы</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 годы</i>	<i>Смета на 2004–2005 годы</i>
Персонал	Международный персонал	25 215	29 462	38 170
	Местный персонал	399 252	440 292	469 678
	Итого	424 467	469 754	507 848
Услуги	Поездки	1 781	2 250	2 386
	Связь	2 127	2 477	3 181
	Транспортные услуги	569	1 044	1 087
	Портовое обслуживание	675	1 031	1 695
	Профессиональная подготовка	455	1 979	2 012
	Содержание и ремонт оборудования и мебели	972	1 478	1 649
	Разные услуги	5 590	7 513	7 855
	Консультационные услуги	582	1 203	1 114
	Услуги по госпитализации	12 667	16 469	18 314
	Итого	25 418	35 444	39 294
Предметы снабжения	Предметы медицинского назначения	14 112	19 309	22 189
	Материально-техническое обеспечение транспорта	1 645	2 730	3 360
	Одежда	395	589	568
	Учебники и книги для библиотек	9 691	11 112	12 239
	Спортивные принадлежности	196	256	256
	Свежие продукты питания	1 034	1 275	1 189
	Разные предметы снабжения	6 799	7 213	7 371
	Учебно-методические материалы	87	195	198
	Предметы первой необходимости	35 102	40 853	37 439
Итого	69 061	83 532	84 809	
Оборудование и строительство	Аппаратное и программное обеспечение компьютеров	1 636	2 083	5 662
	Оборудование и мебель	2 781	3 319	3 864
	Транспортное оборудование	774	2 978	3 076
	Мелкие строительные работы	769	690	878
Итого	5 960	9 071	13 480	

		<i>Расходы за 2000–2001 годы</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 годы</i>	<i>Смета на 2004–2005 годы</i>
Помещения	Аренда помещений	2 564	2 655	2 522
	Коммунальное обслуживание	3 392	3 775	4 386
	Содержание и текущий ремонт помещений	5 594	6 343	6 073
Итого		11 550	12 773	12 981
Субсидии	Субсидии на строительство	2 666	2 784	4 748
	Прочие субсидии	18 868	21 237	23 429
Итого		21 534	24 021	28 177
Резервы	Оперативный резерв	–	1 175	1 327
	Итого	–	1 175	1 327
Всего		557 990	635 770	687 916
Прочее	Прочие потребности	–	31 000	24 000
	Остаточные последствия нынешней чрезвычайной ситуации	–	8 059	–
	Итого	–	39 059	24 000
Всего по регулярному бюджету		557 990	674 829	711 916
Всего по смете расходов по проектам		101 712	116 909	93 081

Отрицательный рост

Таблица 8

Важные показатели, имеющие отношение к потребностям в ресурсах

Показатель						<i>Рост в процен- тах в 2004– 2005 годах по сравнению с периодом 2002– 2003 годов</i>
	<i>Фактические данные за 1996– 1997 годы</i>	<i>Фактические данные за 1998–1999 годы</i>	<i>Фактические данные за 2000–2001 годы</i>	<i>Оценка на 2002– 2003 годы</i>	<i>Оценка на 2004– 2005 годы</i>	
Должности местного персонала	21 553	22 212	23 151	24 503	26 242	7,1
Учащиеся	447 268	458 716	486 026	500 973	518 321	3,5
Должности преподавателей	12 952	13 667	14 615	15 735	16 416	4,3
Визиты пациентов	7 198 288	7 163 056	7 784 357	8 900 000	9 000 000	1,1
Особо нуждающиеся лица	176 739	191 529	206 601	223 725	239 660	7,1
Зарегистрированные беженцы	3 469 109	3 625 592	3 926 787	4 166 593	4 463 359	7,1

1.33 Согласно прогнозам, численность бенефициаров программ БАПОР и соответственно общий спрос на услуги, оказываемые Агентством, будут возра-

тать на 3,5 процента в год. В то же время средневзвешенные годовые темпы инфляции в районе операций Агентства исчисляются в размере 4 процентов. С учетом совокупного воздействия этих двух факторов годовые темпы роста бюджета составят 7,5 процента.

1.34 В таблице 9 ниже показано, что сметные ассигнования по регулярному бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов отражают общее увеличение в номинальном выражении на 5,5 процента (т.е. на 2,75 процента в год) по сравнению с объемом ассигнований по регулярному бюджету на период 2002–2003 годов. В этой связи в реальном исчислении в нынешний бюджет заложен отрицательный рост на 4,75 процента в год (7,50 процента — 2,75 процента), что отрицательным образом скажется на способности Агентства осуществлять программы и оказывать услуги беженцам. В регулярный бюджет на период 2002–2003 годов был заложен отрицательный рост на 3,0 процента в год.

1.35 Отрицательный рост бюджета на 4,75 процента, в реальном выражении обусловленный тем фактом, что объем донорской помощи несоразмерен фактическим потребностям растущего числа беженцев, отрицательным образом отражается на бенефициарах программ Агентства. В результате отрицательного роста бюджета на 6 процентов в двухгодичный период 2002–2003 годов, сопровождаемого дальнейшим сокращением в реальном выражении на 9,5 процента объема бюджетных средств на двухгодичный период 2004–2005 годов, совокупное сокращение бюджетных ассигнований в реальном выражении составит в четырехгодичный период 15,5 процента.

1.36 В период исполнения регулярного бюджета на 2004–2005 годы осуществляемые Агентством программы, в рамках которых уже предпринимаются усилия в целях сохранения соответствующих стандартов в условиях хронического бюджетного дефицита, поставлены под угрозу с точки зрения дальнейшего снижения качества услуг в области образования, здравоохранения, оказания помощи и социального обслуживания. Переполненность школ, работающих под эгидой Агентства, необходимость работы в две смены, чрезмерный объем работы в клиниках, находящихся под управлением Агентства, сокращение основной продовольственной помощи беднейшим семьям беженцев, потеря квалифицированных местных сотрудников ввиду неконкурентоспособных условий оплаты труда — это лишь некоторые очевидные признаки хронической нехватки финансовых средств, подрывающей основы обслуживания БАПОР. Наглядным примером этого является сокращение расходов Агентства из расчета на одного беженца с приблизительно 200 долл. США в 70-е годы до 73 долл. США в 2002 году.

1.37 Предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов отражает в лучшем случае абсолютный минимум финансовых потребностей, необходимый для сохранения нынешнего объема услуг первой необходимости и покрытия дополнительных расходов. Возникновение этих дополнительных расходов обусловлено включением в бюджет новых программ, инициированных государственными органами принимающих стран, таких, как курсы обучения информационной технологии в рамках программы общего образования, а также удовлетворением дополнительных потребностей, возникших в связи с расширением масштабов деятельности, за счет средств регулярного бюджета. Вследствие такого отрицательного роста Агентство будет вынуждено прилагать напряженные усилия для выполнения своей основной программы меро-

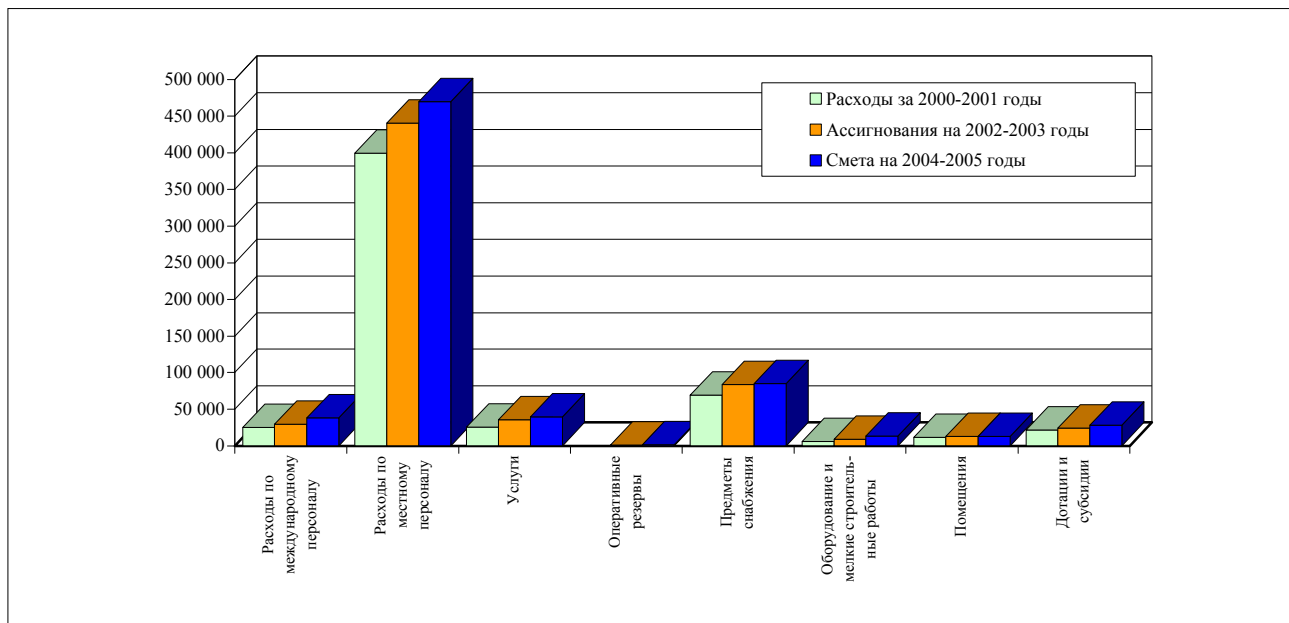
приятий с использованием меньшего объема ресурсов, чем тот, который был бы утвержден в случае составления бюджета с учетом возникших потребностей, когда Агентство могло бы рассчитывать на финансирование своих фактических потребностей в полном объеме.

Таблица 9

Сводные данные о потребностях в ресурсах по регулярному бюджету с разбивкой по категориям расходов
(В тыс. долл. США)

Категория	Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Рост объема ресурсов	
				Сумма	В процентах
Расходы по международному персоналу	25 215	29 462	38 170	8 708	29,6
Расходы по местному персоналу	399 252	440 292	469 678	29 386	6,7
Услуги	25 418	35 444	39 294	3 850	10,9
Оперативные резервы	–	1 175	1 327	152	12,9
Предметы снабжения	69 061	83 532	84 809	1 277	1,5
Оборудование и мелкие строительные работы	5 960	9 071	13 480	4 409	48,6
Помещения	11 550	12 773	12 981	208	1,6
Дотации и субсидии	21 534	24 021	28 177	4 156	17,3
Итого	557 990	635 770	687 916	52 146	8,2
Потребности в ресурсах на пополнение оборотного капитала	–	14 000	10 000	(4 000)	(28,6)
Потребности в ресурсах на повышение окладов	–	15 000	12 000	(3 000)	(20,0)
Резерв на непредвиденные расходы	–	2 000	2 000	–	–
Остаточные последствия нынешней чрезвычайной ситуации	–	8 059	–	(8 059)	(100,0)
Итого	–	39 059	24 000	(15 059)	(38,6)
Общий объем потребностей	557 990	674 829	711 916	37 087	5,5

Диаграмма 1
Сводные данные о потребностях в ресурсах по регулярному бюджету с разбивкой по категориям расходов
(В тыс. долл. США)



Источники финансирования

1.38 Деятельность БАПОР финансируется из различных источников. Возможность Агентства оказывать регулярные услуги бенефициарам программ, численность которых увеличивается приблизительно на 3,5 процента в год, целиком зависит от обеспечения на ежегодной основе достаточного объема добровольных финансовых средств. Агентство также зависит от дополнительных взносов, вносимых в целях исполнения бюджета по проектам и осуществления чрезвычайных операций. На диаграммах 2 и 3 показаны прогнозируемые источники финансирования совокупного бюджета Агентства на 2004 и 2005 годы соответственно, включая регулярный бюджет и бюджеты по проектам.

Диаграмма 2
Финансирование совокупного бюджета на 2004 год
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

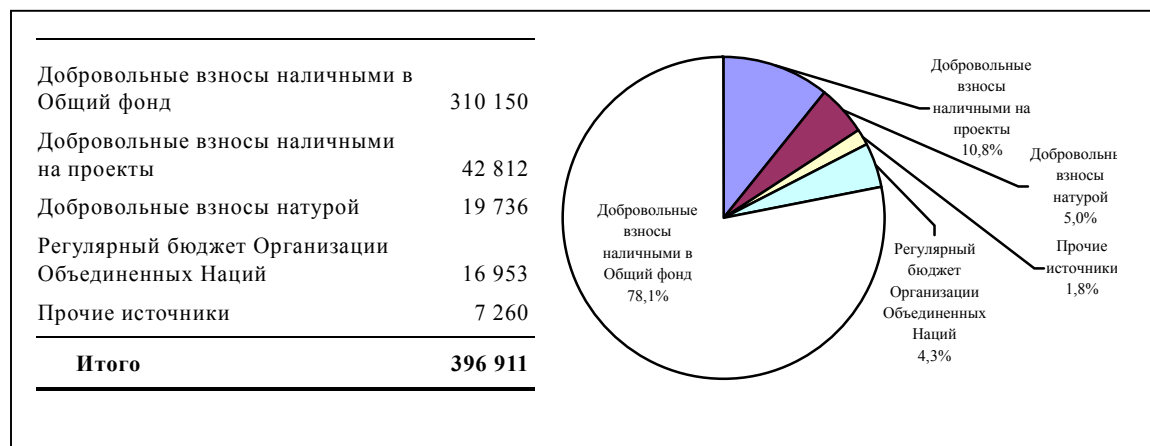
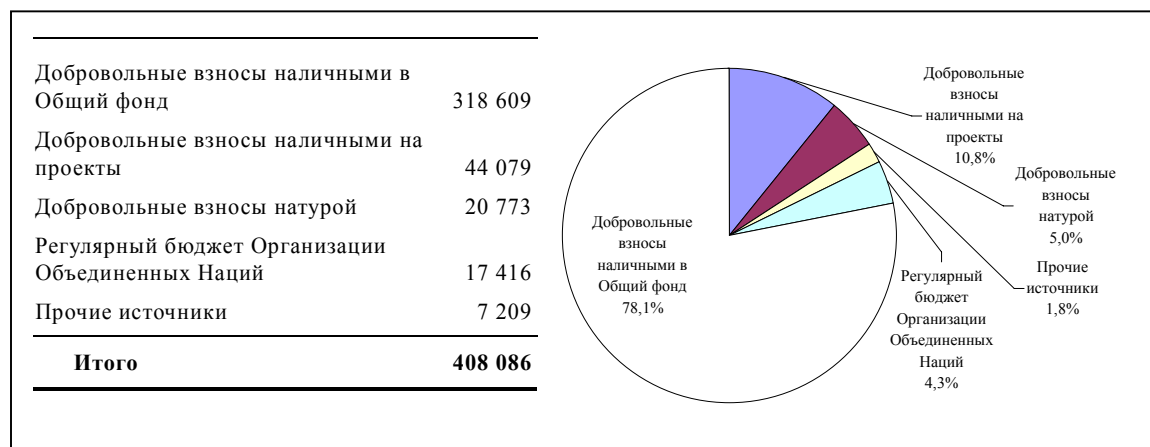


Диаграмма 3
Финансирование совокупного бюджета на 2005 год
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)



1.39 Поскольку БАПОР не использует систему начисленных взносов, бюджет Агентства почти полностью финансируется за счет добровольных взносов наличными и натурой, которые вносят правительства, межправительственные органы и неправительственные организации.

1.40 Предполагается, что за счет добровольных взносов будет обеспечено около 93,9 процента от совокупного бюджета на 2004–2005 годы, причем 78,1 процента придется на взносы наличными в Общий фонд, 10,8 процента — на взносы наличными на проекты и около 5 процентов — на взносы натурой.

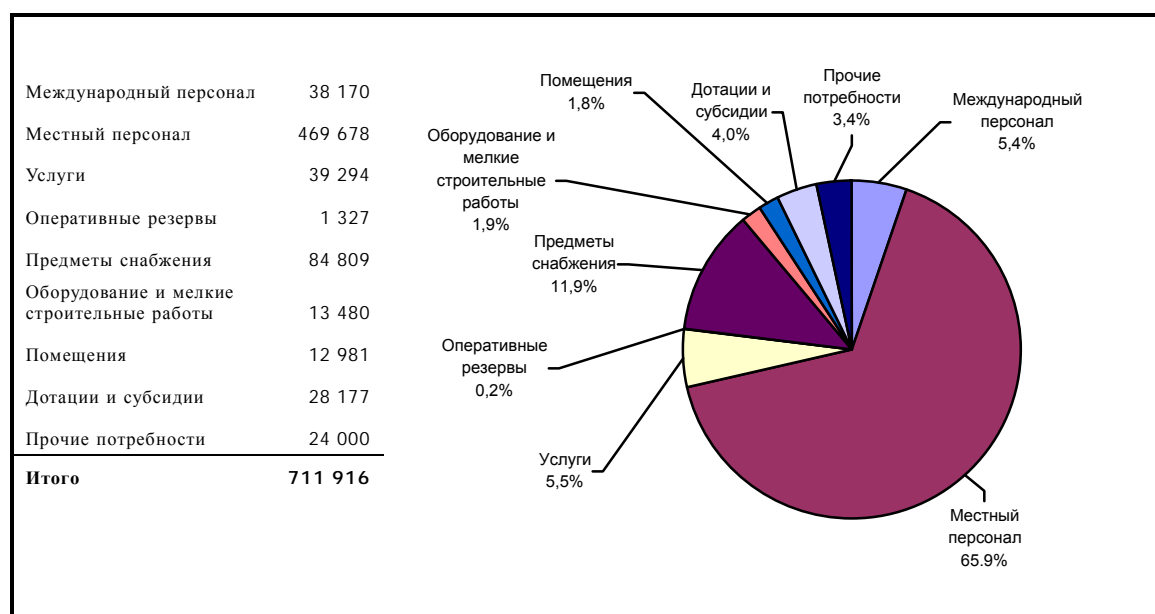
1.41 Расходы по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на финансирование 105 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, ежегодно составляют приблизительно 4,3 процента от совокупного бюджета. Остальные 1,8 процента средств предполагается получить из следующих источников:

- i) прочие поступления, включая поступления по процентам, расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ и прочие поступления порядка 3 млн. долл. США в год;
- ii) ежегодные поступления в размере 3,1 млн. долл. США по программе микрофинансирования и развития микропредприятий, получаемые в результате кредитной деятельности в рамках этой программы, покрывают периодические расходы по этой программе, что делает ее полностью самообеспечиваемой;
- iii) финансирование 7 должностей (2 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, и 5 должностей сотрудников, набираемых на местной основе) Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и 4 должностей (2 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, и 2 должностей сотрудников, набираемых на местной основе) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в рамках оказания ими технической помощи по программам в области образования и здравоохранения, соответственно (1,13 млн. долл. США в год).

Разбивка по категориям расходов

Диаграмма 4

Регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по категориям расходов
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)



1.42 На диаграмме 4 показан регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по категориям расходов. Расходы по персоналу составляют 71,3 процента от объема регулярного бюджета, из которых 65,9 процента представляют собой расходы по персоналу, набираемому на местной основе, а 5,4 процента — расходы по персоналу, набираемому на международной основе. Доля расходов на закупку предметов снабжения, из которых 44,1 процента предоставляются Агентству натурой, составляют 11,9 процента. Все другие категории расходов составляют менее 5 процентов каждая. В таблице 9 показан рост объема ресурсов по каждой категории расходов, а соответствующие пояснения приводятся ниже.

1.43 **Международный персонал.** К этой категории относятся все расходы по персоналу, набираемому на международной основе. Рост объема ресурсов на 8,7 млн. долл. США (29,6 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется увеличением бюджетных стандартных расходов по штатному расписанию международного персонала и учреждением дополнительной должности класса С-5, финансируемой ВОЗ, и предлагаемым учреждением дополнительных должностей (одной должности класса С-1, одной — класса С-5, одной — класса С-3 и одной должности категории обслуживания).

1.44 **Местный персонал.** К этой категории относятся все расходы по персоналу, набираемому на местной основе, в том числе по линии временной помощи и на иной контрактной основе. Рост объема ресурсов на 29,4 млн. долл. США (6,7 процента) по сравнению с ассигнованиями на период 2002–2003 годов объясняется следующими причинами:

- i) увеличением ассигнований на 17 млн. долл. США для финансирования 1739 дополнительных должностей местного персонала в целях частичного удовлетворения потребностей естественного роста, о чем говорилось выше;
- ii) увеличением ассигнований на 8,9 млн. долл. США для покрытия расходов в связи с ежегодным повышением окладов;
- iii) увеличением ассигнований на 2,6 млн. долл. США для покрытия расходов в связи с ежегодным повышением окладов в период 2002–2003 годов и выплатой других пособий;
- iv) увеличением ассигнований на 0,9 млн. долл. США для финансирования дополнительных должностей временного персонала санитарной службы.

1.45 **Услуги.** К этой категории относятся все расходы, связанные с оплатой Агентством услуг в ходе осуществления своей деятельности, включая услуги по госпитализации, портовые услуги, таможенную очистку, аренду транспортных средств, почтовое/телефонное обслуживание, поездки и профессиональную подготовку персонала. Рост объема ресурсов на 3,8 млн. долл. США (10,9 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется следующими причинами:

- i) увеличением стоимости услуг по госпитализации на 1,9 млн. долл. США (Ливан — 1,6 млн. долл. США, Западный берег — 0,1 млн. долл. США, Сирийская Арабская Республика — 0,6 млн. долл. США за вычетом

расходов в размере 0,4 млн. долл. США в Иордании, которые проводятся по статье субсидии пациентам);

ii) увеличением стоимости услуг в области связи в связи с расширением масштабов использования спутниковой связи широкого охвата (ССШО);

iii) увеличением сборов за портовое обслуживание на 0,6 млн. долл. США;

iv) увеличением стоимости прочих услуг на 0,4 млн. долл. США;

v) увеличением стоимости разных услуг, особенно услуг по страхованию автотранспортных средств, на 0,2 млн. долл. США.

1.46 Оперативные резервы. К этой категории относятся ассигнования для покрытия расходов на местном уровне, которые не могли быть предусмотрены во время подготовки бюджета. Такие расходы рассматриваются как часть прямых издержек по программам. Рост объема ресурсов на 0,1 млн. долл. США (12,9 процента) обусловлен увеличением объема резервных средств в области образования.

1.47 Предметы снабжения. К этой категории относятся предметы снабжения, закупаемые Агентством и получаемые натурой, включая пищевые продукты для продовольственных пайков, предметы медицинского назначения, учебники, горючее, запасные части и канцелярские принадлежности. Рост объема ресурсов на 1,3 млн. долл. США (1,5 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется следующими причинами:

i) снижением стоимости товаров первой необходимости, получаемых натурой, на 3,4 млн. долл. США в связи с изменениями в области распределения товаров среди особо нуждающихся лиц и обусловленным такими изменениями снижением бюджетных стандартных расценок;

ii) увеличением стоимости предметов медицинского назначения на 2,9 млн. долл. США в связи с увеличением цен и предполагаемого числа визитов пациентов;

iii) увеличением стоимости учебников на 1,1 млн. долл. США в связи с введением новых школьных программ государственными органами принимающих стран;

iv) увеличением стоимости материально-технического обеспечения транспорта на 0,7 млн. долл. США в связи с ростом цен на горючее.

1.48 Оборудование и мелкие строительные работы. К этой категории относятся все оборудование, включая аппаратное программное обеспечение компьютеров, мебель и автотранспортные средства, а также мелкие строительные работы. Рост объема ассигнований на 4,4 млн. долл. США (48,6 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется следующими причинами:

i) увеличением ассигнований на 3,6 млн. долл. США на закупку нового аппаратного и программного обеспечения компьютеров, создание компьютерных классов в школах, функционирующих под эгидой Агентства, в соответствии с учебными планами принимающих стран;

ii) увеличением ассигнований на 0,6 млн. долл. США для замены вышедших из строя оборудования и мебели, инвентаризация которых запланирована в течение двухгодичного периода;

iii) увеличением ассигнований на 0,2 млн. долл. США на осуществление мелких строительных работ, например строительство навесов для школ.

1.49 Помещения. К этой категории относятся расходы на арендную плату, содержание и текущий ремонт помещений, оплату электроснабжения и водоснабжения помещений. Рост объема ресурсов на 0,2 млн. долл. США (1,6 процента) на 2002–2003 годы объясняется следующими причинами:

i) увеличением ассигнований на 0,6 млн. долл. США на покрытие коммунальных расходов;

ii) сокращением расходов на содержание и текущий ремонт помещений на 0,3 млн. долл. США в результате сохранения расходов на уровне 2003 года;

iii) сокращением расходов на аренду помещений на 0,1 млн. долл. США в результате освобождения арендуемых помещений и переезда в новые построенные помещения.

1.50 Дотации и субсидии. К этой категории относятся прямые выплаты бенефициарам в рамках деятельности по программам, включая субсидии на цели стационарного лечения, поддержку общинных центров и дотации наличными для оказания продовольственной помощи и т.д. Рост объема ресурсов по данной категории расходов на сумму в размере чуть меньше 4,1 млн. долл. США (17,3 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется следующими причинами:

i) увеличением расходов на 2,2 млн. долл. США по линии выплат субсидий наличными для возросшего числа особо нуждающихся лиц;

ii) увеличением расходов на 1,9 млн. долл. США по линии выплат субсидий на цели стационарного лечения.

1.51 Прочие потребности. К этой категории относятся следующие общие потребности в ресурсах Агентства, еще не распределенные по районам операций или программам:

i) потребности в ресурсах в размере 12 млн. долл. США в связи с минимальным годовым повышением окладов местного персонала Агентства на 2 процента;

ii) потребности в ресурсах в размере 10 млн. долл. США в связи с пополнением оборотного капитала Агентства до соответствующего потребностям поступления наличных средств в расчете на один месяц минимального уровня, составляющего 28 млн. долл. США. По состоянию на конец двухгодичного периода 2002–2003 годов остаток оборотного капитала составляет 18 млн. долл. США;

iii) потребности в ресурсах в размере 2 млн. долл. США для резерва на цели покрытия непредвиденных расходов в течение двухгодичного периода.

Распределение ассигнований по районам операций

Таблица 10

Сводные данные о потребностях в ресурсах с разбивкой по районам операций

(В тыс. долл. США)

Район операций	Расходы за 2000–2001 гг.	Ассигнования на 2002–2003 гг.	Смета на 2004–2005 гг.	Рост объема ресурсов	
				Сумма	В процентах
Сектор Газа	169 264	191 980	207 718	15 738	8,2
Ливан	86 974	98 265	107 376	9 111	9,3
Сирийская Арабская Республика	41 738	53 026	56 410	3 384	6,4
Иордания	139 352	143 831	150 698	6 867	4,8
Западный берег	93 811	103 361	113 167	9 806	9,5
Штаб-квартира	26 851	45 307	52 547	7 240	16,0
Итого	557 990	635 770	687 916	52 146	8,2
Потребности в ресурсах на пополнение оборотного капитала	–	14 000	10 000	(4 000)	(28,6)
Потребности в ресурсах на повышение окладов	–	15 000	12 000	(3 000)	(20,0)
Резерв на цели покрытия непредвиденных расходов	–	2 000	2 000	–	–
Остаточные последствия нынешней чрезвычайной ситуации	–	8 059	–	(8 059)	(100,0)
Итого	–	39 059	24 000	(15 059)	(38,6)
Общие потребности в ресурсах	557 990	674 829	711 916	37 087	5,5

Диаграмма 5

Сводные данные о потребностях в ресурсах по регулярному бюджету с разбивкой по районам операций

(В тыс. долл. США)

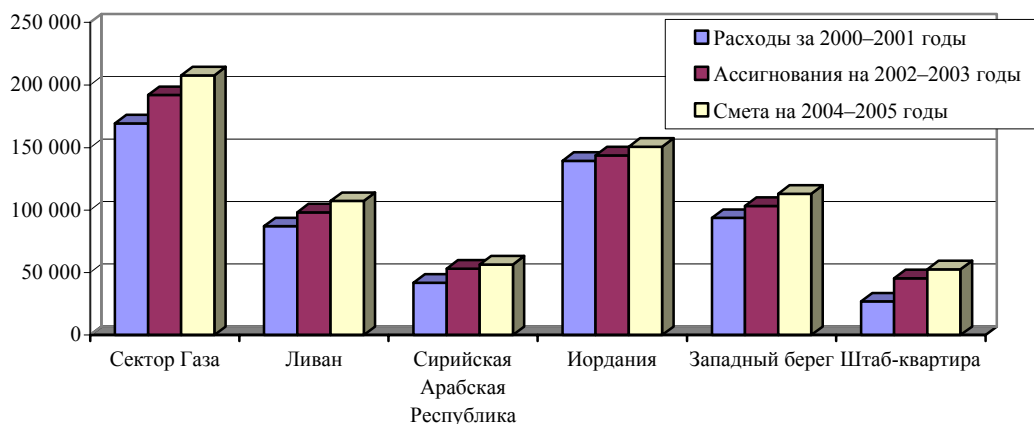
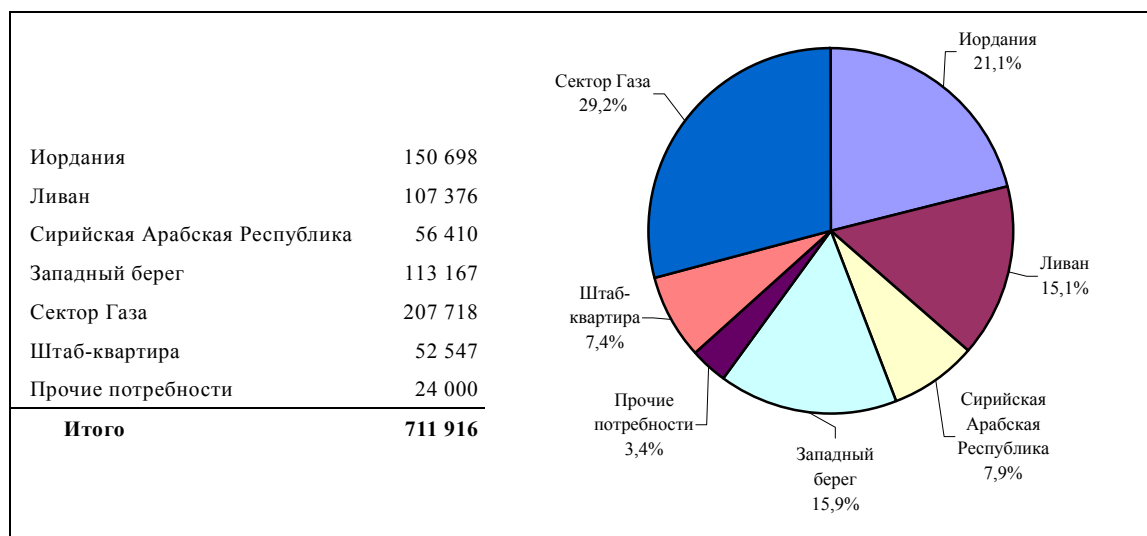


Диаграмма 6
Регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по районам операций
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)



1.52 На диаграмме 6 показан регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по районам операций. Доля прямых ассигнований на деятельность в районах операций составляет 89,2 процента от регулярного бюджета. С учетом выделения для районов операций в ходе исполнения бюджета ресурсов, требующихся для пополнения оборотного капитала и повышения окладов, эта доля возрастает до 92,6 процента. Расходы штаб-квартиры составляют 7,4 процента расходной части бюджета. Распределение расходов по районам операций не свидетельствует о каких-либо существенных различиях в объеме предоставляемых услуг, а отражает различную численность контингентов бенефициаров программ, различные курсы валют по отношению к доллару США и уровни расходов в районах операций, а также различные уровни обслуживания, обеспечиваемого властями принимающих стран.

Распределение ассигнований по программам

Таблица 11
Сводные данные о потребностях в ресурсах по регулярному бюджету с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 2000–2001 гг.	Ассигнования на 2002–2003 гг.	Смета на 2004–2005 гг.	Рост объема ресурсов	
				Сумма	В процентах
Программа в области образования	327 800	351 321	383 130	31 809	9,1
Программа в области здравоохранения	99 883	119 573	126 817	7 244	6,1
Программа помощи и социальных услуг	56 047	68 538	69 864	1 326	1,9

Программа	Расходы за 2000– 2001 гг.	Ассигнования на 2002– 2003 гг.	Смета на 2004– 2005 гг.	Рост объема ресурсов	
				Сумма	В процентах
Оперативное и техническое обслуживание	35 872	39 435	45 314	5 879	14,9
Общее обслуживание	38 388	56 903	62 791	5 888	10,3
Итого	557 990	635 770	687 916	52 146	8,2
Потребности в ресурсах на пополнение оборотного капитала	–	14 000	10 000	(4 000)	(28,6)
Потребности в ресурсах на повышение окладов	–	15 000	12 000	(3 000)	(20,0)
Резерв на цели покрытия непредвиденных расходов	–	2 000	2 000	–	–
Остаточные последствия нынешней чрезвычайной ситуации	–	8 059	–	(8 059)	(100,0)
Итого	–	39 059	24 000	(15 059)	(38,6)
Общий объем потребностей	557 990	674 829	711 916	37 087	5,5

Диаграмма 7
Сводные данные о потребностях в ресурсах по регулярному бюджету с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

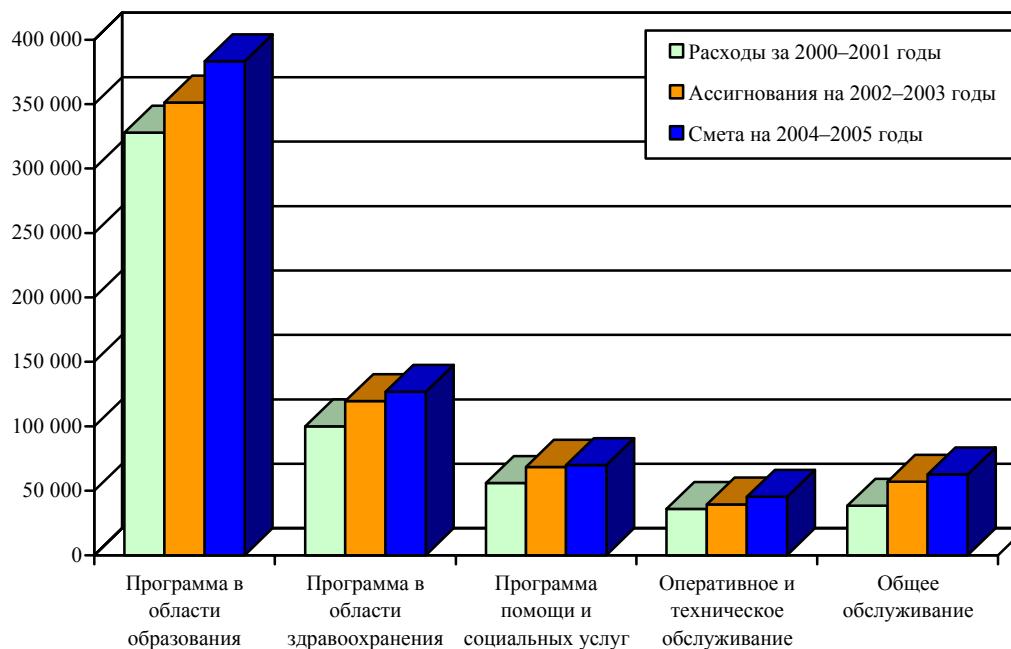
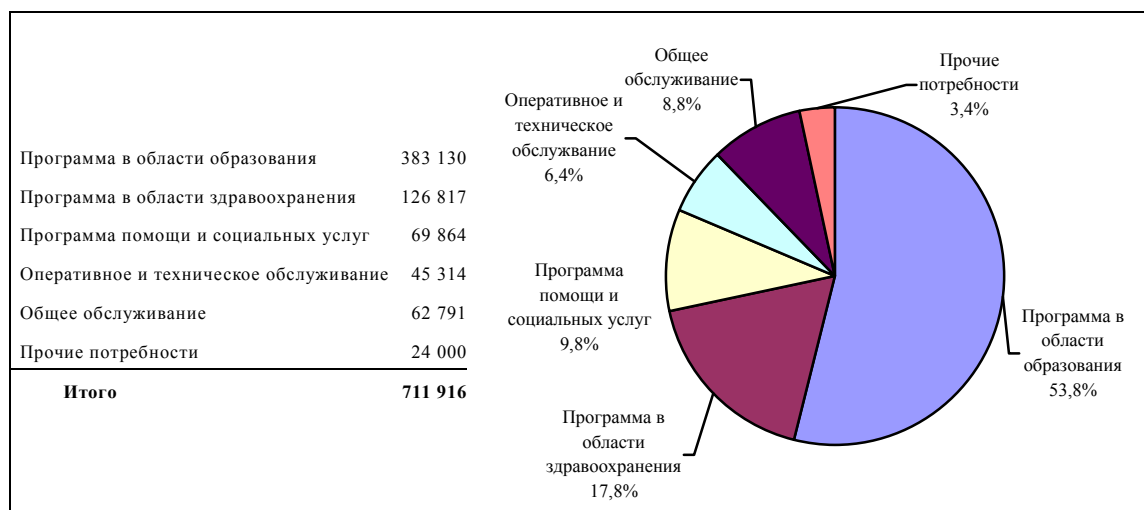


Диаграмма 8
Регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по программам
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)



1.53 На диаграмме 8 показан регулярный бюджет на 2004–2005 годы с разбивкой по программной деятельности. Прямые ассигнования на программу в области образования составляют 53,8 процента от объема регулярного бюджета, за которой следуют программа в области здравоохранения (17,8 процента) и программа помощи и социальных услуг (9,8 процента). Остальная часть бюджета приходится на вспомогательные расходы и статьи, финансируемые централизованно, включая потребности в ресурсах на пополнение оборотного капитала и повышение окладов местного персонала.

1.54 В таблице 11 представлена информация о росте объема ресурсов по программам Агентства на двухгодичный период 2004–2005 годов по сравнению с бюджетными ассигнованиями на двухгодичный период 2002–2003 годов. Отраженный в этой таблице рост объема ресурсов вкратце поясняется ниже. Внимание следует обратить также на пункты 1.42–1.51 выше.

1.55 **Программа в области образования.** Рост объема ресурсов по программе в области образования на 31,8 млн. долл. США (9,1 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется дополнительными потребностями в преподавательском персонале, закупкой дополнительных учебников, обеспечением новых помещений для компьютерного обучения, заменой пришедшей в негодность школьной мебели и предлагаемым учреждением одной дополнительной должности класса С-3. Более подробную информацию о программе Агентства в области образования см. в таблице 12 и в пункте 1.72.

1.56 **Программа в области здравоохранения.** Рост объема ресурсов по программе в области здравоохранения на 7,2 млн. долл. США (6,1 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы обусловлен дополнительными потребностями в медико-санитарном персонале, увеличением бюджетных расходов на госпитализацию и ростом потребностей, связанных с закупкой пред-

метов медицинского назначения. Более подробную информацию о программе Агентства в области здравоохранения см. в таблице 13 и в пункте 1.99.

1.57 Программа помощи и социальных услуг. Рост объема ресурсов по программе помощи и социальных услуг на 1,3 млн. долл. США (1,9 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы обусловлен увеличением потребностей в ресурсах для выплаты субсидий наличными особо нуждающимся лицам и покрытия расходов по персоналу в связи с привлечением дополнительных социальных работников. Более подробную информацию о программе Агентства по оказанию помощи и социальных услуг см. в таблице 14 и в пункте 1.120.

1.58 Оперативное и техническое обслуживание. Рост объема ресурсов на оперативное и техническое обслуживание на 5,9 млн. долл. США (14,9 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы обусловлен расходами на персонал, наращиванием потенциала в рамках сети спутниковой связи широкого охвата как с точки зрения оборудования, так и предоставляемых услуг и повышением цен на топливо, что оказывает совокупное воздействие на деятельность, осуществляемую в рамках программы и на местах. Более подробная информация об осуществляемой Агентством деятельности по обеспечению оперативного и технического обслуживания содержится в таблице 15 и в пункте 1.142.

1.59 Общее обслуживание. Рост ресурсов на общее обслуживание на 5,9 млн. долл. США (10,3 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2002–2003 годы объясняется главным образом повышением стандартных бюджетных расходов на международный персонал и предлагаемым учреждением дополнительных должностей (одной должности класса Д-1, одной — класса С-5 и одной — категории общего обслуживания). Более подробная информация об осуществляемой Агентством деятельности по обеспечению общего обслуживания содержится в таблице 16 и в пункте 1.147.

II. Программа в области образования

Общий обзор

1.60 Программа в области образования является крупнейшей программой Агентства с точки зрения как относительной доли затрачиваемых на нее средств из бюджета Агентства, так и занятого в ее осуществлении персонала Агентства. По линии этой программы обеспечивается общее образование, подготовка преподавателей и профессионально-техническое обучение и подготовка детей и молодежи из числа палестинских беженцев с учетом их потребностей, самобытности и культурного наследия. Деятельность в рамках программы осуществляется на основе учебных программ, предусмотренных соответствующими органами принимающих стран, и в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). По линии подпрограммы по общему образованию, в рамках которой занято 15 735 преподавателей, обеспечивается получение общего образования (на начальном и подготовительном уровнях во всех районах операций и среднего образования в Ливане) для 500 973 имеющими на это права детьми из числа беженцев в 656 школах БАПОР. В результате естественного роста общин

палестинских беженцев ожидается увеличение числа учащихся на 3,5 процента до 518 321 человека к концу двухгодичного периода 2004–2005 годов, (т.е. к 2005–2006 учебному году). По линии подпрограммы профессионально-технического обучения и подготовки в настоящее время в восьми учебных центрах (два в Иордании, три на Западном берегу и по одному в Ливане, Сирийской Арабской Республике и секторе Газа) предусмотрено 5101 место для прохождения профессионально-технической подготовки и получения неполного высшего образования. Подпрограмма подготовки преподавателей предназначена для удовлетворения требования правительства Иордании и Палестинского органа о том, что преподаватели в системе базового образования должны иметь первую ученую степень, присваиваемую по завершении четырех лет обучения в высших учебных заведениях. В результате прохождения подготовки по линии этой подпрограммы будущие преподаватели получают диплом, соответствующий диплому, выдаваемому по завершении четырех лет обучения в высших учебных заведениях. По линии своей четвертой подпрограммы — «Трудоустройство и профессиональная ориентация» — Агентство помогает палестинским беженцам, закончившим прохождение подготовки в учебных центрах Агентства и других учебных заведениях, получить приемлемую работу либо на месте, либо в соседних странах. Для учащихся из числа палестинских беженцев организуются также консультации и профессиональная ориентация в целях оказания помощи в выборе надлежащей профессии. Агентство будет продолжать осуществлять свои усилия по повышению качества преподавания, учебной подготовки и работы по повышению квалификации персонала и по-прежнему будет опираться на технический персонал и поддержку ЮНЕСКО.

Цели

1.61 Обеспечение общего образования детей и молодежи из числа палестинских беженцев на уровне начального и подготовительного образования, а также на ограниченной основе — только в Ливане — на уровне среднего образования.

1.62 Обеспечение подготовки преподавателей из числа молодых палестинских беженцев до найма на работу, а также подготовки преподавателей БАПОР без отрыва от работы, с тем чтобы они могли повысить качество преподавания в школах БАПОР.

1.63 Обеспечение профессионально-технического обучения и подготовки для молодых палестинских беженцев, с тем чтобы они могли приносить пользу своим общинам и вносить вклад в обеспечение их благосостояния.

1.64 Предоставление помощи в трудоустройстве выпускникам центров профессионально-технического обучения Агентства, а также повышение качества услуг по профессиональной ориентации и консультированию учащихся подготовительных и средних школ Агентства, а также выпускников центров профессионально-технического обучения.

Структура

1.65 Программа в области образования имеет следующую структуру:

- a) общее образование:
начальное и подготовительное образование;
среднее образование (Ливан);
- b) профессионально-техническое обучение и подготовка;
- c) Подготовка преподавателей — до найма на работу;
- d) руководство деятельностью по планированию:
подготовка преподавателей без отрыва от работы;
трудоустройство и профессиональная ориентация;
управление программой.

Деятельность по программе

1.66 Обеспечение получения базового образования 515 722 учащимися на уровне начального и подготовительного образования.

1.67 Обеспечение — только в Ливане — получения среднего образования 2600 учащимися.

1.68 Обеспечение профессионально-технической подготовки 5169 слушателей в восьми центрах профессионально-технического обучения.

1.69 Обеспечение прохождения преподавательской подготовки до выхода на работу 1200 учащимися на трех факультетах педагогических наук в Иордании и на Западном берегу и в секции подготовки преподавателей в Ливане.

1.70 Обеспечение обучения по программе подготовки преподавателей без отрыва от работы 800 преподавателей и инспекторов.

1.71 Предоставление услуг по трудоустройству выпускникам учебных центров, а также организация профессиональной ориентации для учащихся средних школ как БАПОР, так и принимающих стран в целях содействия набору слушателей в учебные центры.

Финансовые ресурсы

Таблица 12

Потребности в ресурсах по программе в области образования с разбивкой по категориям расходов

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Персонал	Международный персонал	572	961	1 173	
	Местный персонал	300 716	320 261	347 063	
	Итого	301 288	321 222	347 977	27 014
Услуги	Поездки	284	480	468	
	Связь	80	222	115	
	Транспортные услуги	101	35	139	
	Профессиональная подготовка	50	86	99	
	Эксплуатация оборудования и мебели		440	653	
	Разные услуги	510	347	415	
	Консультационные услуги	81	81	75	
	Больничные услуги	–	–	1	
Итого	1 106	1 691	1 964	273	
Предметы снабжения	Предметы медицинского назначения	71	226	338	
	Материально-техническое обеспечение транспорта	28	60	33	
	Одежда	257	350	338	
	Учебники и книги для библиотек	9 623	10 989	12 119	
	Спортивные принадлежности	187	256	256	
	Свежие продукты питания	956	1 168	1 103	
	Разные предметы снабжения	3 931	4 298	4 417	
	Учебно-методические материалы	81	184	186	
	Предметы первой необходимости	527	401	336	
Итого	15 661	17 932	19 126	1 194	
Оборудование и мелкое строительство	Аппаратные средства и программное обеспечение	276	447	2 976	
	Оборудование и мебель	1 284	1 071	1 575	
	Мелкие строительные работы	277	456	330	
Итого	1 837	1 974	4 881	2 907	

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Помещения	Аренда помещений	1 608	1 648	1 589	
	Коммунальные услуги	1 851	2 077	2 492	
	Эксплуатация	4 322	4 600	4 471	
Итого		7 781	8 325	8 552	227
Дотации и субсидии		127	77	101	24
Прочее	Резервы	–	100	270	
	Итого	–	100	270	170
Всего по регулярному бюджету		327 800	351 321	383 130	31 809
Всего по смете расходов по проектам		22 964	53 298	42 469	(10 829)

Замечания по бюджету

1.72 В таблице 12 выше указано увеличение ресурсов по программе в области образования на 31,8 млн. долл. США (на 9,1 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2002–2003 годы. Это увеличение определяется следующим:

а) увеличением на 27,0 млн. долл. США расходов по персоналу в следующей разбивке:

i) на 12,4 млн. долл. США для финансирования 1567 дополнительных должностей преподавателей, которые необходимы в связи с увеличением численности учащихся школ;

ii) на 2,3 млн. долл. США для финансирования 195 дополнительных вспомогательных должностей, например, школьных инспекторов и школьных воспитателей, а также контролеров посещаемости;

iii) на 8,6 млн. долл. США для покрытия расходов на ежегодное увеличение окладов и увеличения окладов 17 569 сотрудникам программы в области образования, произведенные в 2002–2003 годах;

iv) на 3,4 млн. долл. США в результате повышения размеров окладов по ступеням и выплаты других надбавок;

v) на 0,3 млн. долл. США в связи с предлагаемым учреждением дополнительной должности класса С-3;

б) увеличением на 1,1 млн. долл. США расходов на учебники в результате введения новой учебной программы властями принимающих стран и увеличения числа учащихся;

в) увеличением на 2,9 млн. долл. США расходов по категории «Оборудование и мелкое строительство» для покрытия затрат на оборудование компьютерных лабораторий в школах Агентства и замену пришедшей в негодность

ютерных лабораторий в школах Агентства и замену пришедшей в негодность школьной мебели;

d) увеличением на 0,8 млн. долл. США расходов на обслуживание и коммунальные услуги.

III. Программа в области здравоохранения

Общий обзор

1.73 Программа в области здравоохранения является второй по масштабам программой Агентства. В деятельности по оказанию медицинской помощи БАПОР опирается на свою сеть из 122 учреждений, оказывающих первичную медицинскую помощь. Основное внимание в рамках деятельности по программе сосредоточено на оказании всеобъемлющей первичной медицинской помощи, включающей основное медицинское обслуживание, охрану здоровья ребенка, расширенную охрану материнства и предоставление услуг по планированию семьи, а также лечение инфекционных и неинфекционных болезней, дополняемое оказанием помощи в получении направлений к специалистам. В рамках этой программы предоставляются услуги по обеспечению гигиены окружающей среды в лагерях и оказывается продовольственная помощь уязвимым группам. БАПОР привержено делу реализации стратегий и достижения целевых показателей Всемирной организации здравоохранения в области искоренения болезней, профилактика которых возможна с помощью вакцин, включая полиомиелит, столбняк и корь у новорожденных, а также в отношении лечения туберкулеза и профилактики ВИЧ/СПИДа. По-прежнему будет уделяться первоочередное внимание постоянным программам по восстановлению и модернизации инфраструктуры здравоохранения на уровне первичной медицинской помощи и улучшения условий в лагерях беженцев с точки зрения гигиены окружающей среды. В лагерях, в которых проживают примерно 1,3 миллиона зарегистрированных беженцев, будут по-прежнему обеспечиваться удаление сточных вод, регулирование ливневого стока, снабжение безопасной питьевой водой, сбор и вывоз мусора и борьба с грызунами и насекомыми. Будут по-прежнему осуществляться такие меры по повышению эффективности затрат, как совместное несение расходов на госпитализацию, которые были введены в целях обеспечения оптимального использования ограниченных финансовых и людских ресурсов.

Цели

1.74 Поддержание достигнутого стабильного уровня инвестиций в первичное медицинское обслуживание и расширение потенциала системы здравоохранения за счет восстановления зданий и сооружений и расширения имеющейся сети диагностических и лечебных учреждений, включая лаборатории и стоматологические учреждения.

1.75 Обеспечение улучшения состояния здоровья палестинских беженцев за счет мер, направленных на снижение степени заболеваемости и уровня смертности, вызванных поддающимися профилактике и хроническими болезнями, поощрение использования современных контрацептивных методов, контроля

за инфекционными/неинфекционными болезнями и гигиены ротовой полости и пропаганду здорового образа жизни, а также за счет обеспечения доступа пациентов из числа беженцев к медицинским учреждениям, включая основные больничные услуги, регулярное наблюдение за детьми и женщинами детородного возраста.

1.76 Поддержание надлежащих санитарных условий в лагерях беженцев на уровне, сопоставимом с тем, который обеспечивается местными и муниципальными службами, и отвечающем международным нормам, установленным Всемирной организацией здравоохранения, за счет осуществления проектов, направленных на улучшение в лагерях инфраструктуры водоснабжения, канализации и дренажной системы и сбора и вывоза мусора.

1.77 Улучшение питания лиц, относящихся к группам риска, за счет оказания помощи в плане улучшения питания для уязвимых групп населения в виде взносов натурой и профилактика недостаточности питательных микроэлементов за счет использования таких недорогостоящих стратегий оказания помощи, как обогащение пищи питательными добавками и добавление в пищу железа.

1.78 Укрепление процесса создания организационного потенциала и осуществление ряда реформ управления в целях максимальной активизации функционирования системы, повышения качества предоставляемых услуг и повышения эффективности и экономичности затрат.

1.79 Согласование политики в области здравоохранения и стандартов обслуживания с политикой и стандартами принимающих стран в целях оптимального использования недостаточных ресурсов и недопущения полного или частичного дублирования и конфликта приоритетов.

1.80 Предотвращение перебоев в обслуживании и снижения качества предоставляемых услуг и обеспечение стабильного уровня обслуживания в чрезвычайных ситуациях за счет разработки, по мере необходимости, планов по повышению степени готовности и улучшению мер реагирования.

Структура

1.81 Программа в области здравоохранения имеет следующую структуру:

- a) медицинское обслуживание:
 - лабораторное обслуживание;
 - амбулаторное обслуживание;
 - охрана здоровья матери и ребенка;
 - профилактика и лечение болезней;
 - физическая реабилитация;
 - стоматологическая помощь;
 - охрана здоровья школьников;
 - больничные услуги;
- b) гигиена окружающей среды:
 - канализация и дренаж;
 - сбор и вывоз мусора;

- водоснабжение;
- специальная программа улучшения санитарной обстановки (Газа);
- c) продовольствие и питание;
- d) управление программой.

Деятельность по программе

1.82 Предоставление примерно 8 млн. амбулаторных медицинских консультаций в год для пациентов из числа беженцев через сеть из 122 учреждений БАПОР, оказывающих первичную медицинскую помощь, в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, секторе Газа и на Западном берегу.

1.83 Предоставление стоматологических консультаций и оказание стоматологической помощи примерно 600 000 пациентов в год через сеть Агентства из 80 стационарных стоматологических пунктов и 8 передвижных стоматологических групп, а также проведение регулярных проверок среди беременных женщин и детей школьного возраста в целях выявления болезней зубов и периодонтита.

1.84 Оказание расширенных услуг по охране материнства, включая оказание помощи в дородовой, пренатальный и послеродовой период, и распределение железосодержащих добавок для примерно 90 000 женщин в год через сеть учреждений БАПОР, оказывающих первичную медицинскую помощь.

1.85 Оказание услуг по планированию семьи примерно 100 000 женщин детородного возраста в год, включая проведение консультаций и распространение современных контрацептивных средств.

1.86 Основными элементами программы являются целенаправленное медико-санитарное просвещение и ведение пропагандистской работы в рамках многосекторального подхода. Нынешние инициативы направлены на поощрение здорового образа жизни среди слоев населения, относящихся к группам риска, а также просвещение молодежи по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа и других венерических болезней и профилактику курения.

1.87 Проведение регулярных иммунизаций для всех зарегистрированных младенцев в возрасте до 12 месяцев; ежегодное проведение двух циклов кампании по массовой иммунизации от полиомиелита и кори; участие в национальных программах принимающих стран по борьбе с туберкулезом и ВИЧ/СПИДом.

1.88 Обеспечение тщательного медицинского контроля и наблюдения для более чем 220 000 детей в возрасте до трех лет в год, включая иммунизацию от болезней, профилактика которых возможна с помощью вакцин, и лечение анемии у детей в возрасте от 6 до 24 месяцев.

1.89 Обеспечение функционирования системы активного наблюдения за инфекционными болезнями, включая болезни, против которых применяются вакцины, и оказание специальной помощи примерно 120 000 пациентов, страдающих от таких неинфекционных болезней, как сахарный диабет и гипертония.

1.90 Оказание профилактической помощи примерно 500 000 детей школьного возраста, обучающихся в школах БАПОР, включая проведение тщательного

медицинского осмотра новых учеников, контроль за заболеваемостью, проведение повторных иммунизаций и дегельминтизация всех учащихся.

1.91 Выдача направлений на лечение в больницах, с которыми Агентство заключило договоры, и оказание помощи в покрытии расходов на госпитализацию примерно 56 000 пациентов в год.

1.92 Обеспечение гигиены окружающей среды для более чем 1,3 млн. палестинских беженцев, проживающих в 58 лагерях беженцев в пяти районах операций, в тесном сотрудничестве с местными муниципальными органами принимающих стран в целях сведения к минимуму рисков для здоровья людей и предотвращения ухудшения состояния окружающей среды за счет поддержания оптимальных санитарных условий и улучшения базовой инфраструктуры обеспечения гигиены окружающей среды в лагерях беженцев.

1.93 Обеспечение функционирования системы активного наблюдения за питанием уязвимых групп через систему охраны материнства и здоровья ребенка и на базе периодических обследований питания, а также оказание продовольственной помощи беременным женщинам, кормящим матерям и больным туберкулезом в виде сухих пайков в целях удовлетворения особых потребностей в питании этих уязвимых групп и профилактики недостаточности питания.

1.94 Расширение участия общин и совместное несение расходов посредством участия в оплате услуг специализированной и высокоспециализированной помощи, протезов, специализированных медицинских обследований и не покрываемых страхованием лекарств, необходимых для спасения жизни, а также через проекты самопомощи, предусматривающие мощение дорог и подсоединение жилищ беженцев к внутренним системам канализации в лагерях беженцев.

1.95 Осуществление программ развития людских ресурсов в области здравоохранения и углубление процесса создания институционального потенциала на основе подготовки различных категорий медицинского персонала без отрыва от работы в целях повышения его квалификации и расширения его возможностей и упорядочения стандартов обслуживания в соответствии с утвержденной политикой, стратегиями, техническими руководящими принципами и установленными процедурами в области здравоохранения.

1.96 Проведение периодических обзоров различных компонентов программ в целях оценки выполнения работы и достигнутых результатов.

1.97 Поддержание тесных партнерских связей со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), которая осуществляет технический контроль за программой в области здравоохранения на условиях соглашения, подписанного между БАПОР и ВОЗ в 1950 году, включая покрытие расходов на международный и местный персонал категории специалистов, назначенный на работу в штаб-квартиру, а также на техническое руководство и консультирование. Поддержание также тесного сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНИСЕФ и ЮНЭЙДС.

1.98 Поддержание тесного сотрудничества с министерствами здравоохранения принимающих стран по вопросам наблюдения за инфекционными болезнями, участия в национальных кампаниях иммунизации, предоставления вакцин БАПОР в виде взносов натурой, включения проектов по обеспечению гигиены окружающей среды в региональные планы развития, обмена техническими

специалистами и информацией и совместного участия на специальной основе в осуществлении проектов и организации профессиональной подготовки в области здравоохранения.

Финансовые ресурсы

Таблица 13

Потребности в ресурсах по программе в области здравоохранения с разбивкой по категориям расходов

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Персонал	Международный персонал	440	388	914	
	Местный персонал	58 885	64 634	66 051	
	Итого	59 325	65 022	66 965	1 943
Услуги	Поездки	94	145	124	
	Связь	122	132	147	
	Транспортные услуги	27	36	26	
	Профессиональная подготовка	74	136	139	
	Эксплуатация оборудования и мебели	244	317	312	
	Разные услуги	2 084	2 373	2 487	
	Консультационные услуги	140	200	144	
	Больничные услуги	12 666	16 469	18 313	
Итого	15 451	19 808	21 692	1 884	
Предметы снабжения	Предметы медицинского назначения	12 704	19 083	21 846	
	Материально-техническое обеспечение транспорта	230	398	366	
	Одежда	131	194	179	
	Книги для библиотек	17	15	13	
	Свежие продукты питания	73	102	80	
	Разные предметы снабжения	772	1 051	1 027	
	Предметы первой необходимости	6 625	8 732	7 033	
Итого	20 552	29 575	30 544	969	
Оборудование и мелкое строительство	Аппаратные средства и программное обеспечение	99	27	78	
	Оборудование и мебель	662	945	1 035	
	Мелкие строительные работы	37	92	211	
Итого	798	1 064	1 324	260	

		<i>Расходы за 2000–2001 годы</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 годы</i>	<i>Смета на 2004–2005 годы</i>	<i>Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами</i>
Помещения	Аренда помещений	200	222	244	
	Коммунальные услуги	583	645	815	
	Эксплуатация	367	487	497	
Итого		1 150	1 354	1 556	202
Дотации и субсидии		2 608	2 619	4 605	1 986
Прочее	Резервы	–	131	131	
	Итого	–	131	131	–
Всего по регулярному бюджету		99 884	119 573	126 817	7 244
Всего по смете расходов по проектам		17 282	26 597	13 026	(13 571)

Замечания по бюджету

1.99 В таблице 13 выше указано увеличение ресурсов по программе в области здравоохранения на 7,2 млн. долл. США (на 6,1 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2002–2003 годы. Это увеличение определяется следующим:

а) увеличением на 1,5 млн. долл. США расходов по персоналу, которое является результатом следующего:

- i) увеличения на 1,5 млн. долл. США расходов на финансирование 162 дополнительных должностей медицинского персонала, которые необходимы в связи со значительным объемом работы, определяемым высоким соотношением числа посещений пациентов на одного врача;
- ii) увеличения на 0,9 млн. долл. США расходов на привлечение время от времени дополнительных санитарных работников;
- iii) увеличения на 1,2 млн. долл. США расходов на ежегодное повышение окладов;
- iv) сокращения расходов на 2,1 млн. долл. США в результате перевода примерно 225 должностей, регулировавшихся правилами о персонале, действовавшими до 1999 года, в должности, регулируемые Правилами о местном персонале 1999 года, и покрытия расходов на финансирование должностей сотрудников, занимающихся вопросами гигиены окружающей среды в секторе Газа в первой половине 2004 года за счет средств на финансирование проектов;

б) увеличением на 1,9 млн. долл. США расходов на услуги по госпитализации в связи с предполагаемым ростом спроса на больничные услуги и ожидаемым повышением ставок платы, взимаемой за госпитализацию. Расходы возросли на 1 млн. долл. США в Ливане, 0,5 млн. долл. США в Сирийской Арабской Республике, 0,2 млн. долл. США на Западном берегу, а в Иордании

сумма в размере 0,4 млн. долл. США была использована для выплаты субсидий пациентам;

с) увеличением на 1 млн. долл. США расходов на предметы снабжения, обусловленным:

i) увеличением на 2,7 млн. долл. США расходов на предметы медицинского назначения в результате увеличения числа визитов пациентов и роста цен;

ii) сокращением на 1,7 млн. долл. США расходов на предметы первой необходимости, предоставляемые беременным женщинам и кормящим матерям, в результате сокращения стандартных расценок по бюджету и изменения ассортимента распределяемых товаров;

d) увеличением на 0,2 млн. долл. США расходов на оборудование и мебель в целях замены старых не пригодных к использованию предметов;

e) увеличением на 0,2 млн. долл. США расходов на коммунальные услуги в связи с ожидаемым ростом тарифов.

IV. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг

Общий обзор

1.100 Агентство также оказывает чрезвычайную помощь и предоставляет ряд социальных услуг. Эти услуги по-прежнему будут оказываться имеющим на это право беженцам, проживают ли они в лагерях, городах, деревнях или удаленных районах, и эти услуги включают продовольственную помощь, услуги по восстановлению жилищ и выборочное денежное вспомоществование, предоставляемые в особо трудных условиях, т.е. в тех случаях, когда семьи беженцев не в состоянии удовлетворить свои основные потребности. По состоянию на конец декабря 2002 года по линии программы помощи особо нуждающимся на периодической основе оказывалась помощь в общей сложности 228 912 лицам (57 531 семье). В двухгодичном периоде 2004–2005 годов ожидается средний рост числа особо нуждающихся на 3,5 процента в год. По линии программы чрезвычайной помощи и социальных услуг предоставляются также услуги по развитию видов деятельности, приносящих доход, и развитию общин, которые способствуют достижению самообеспеченности находящимися в наиболее неблагоприятном положении беженцами, особенно женщинами, молодежью и инвалидами и умственно неполноценными лицами. Право на получение услуг определяется в рамках подпрограммы по регистрации. В чрезвычайных ситуациях помощь будет оказываться затрагиваемым общинам (лицам, являющимся и не являющимся беженцами) в качестве временной меры и в той степени, в какой это может быть сделано за счет взносов доноров.

Цели

1.101 Реальное облегчение тяжелого положения имеющих право на получение помощи беднейших семей беженцев на основе оказания поддержки в удовле-

творении основных потребностей из расчета нынешнего размера субсидий на питание/денежных субсидий в объеме 100–110 долл. США на человека в год.

1.102 Предоставление жилья семьям, потерявшим свои жилища (в результате военных действий на Западном берегу и в секторе Газа) или проживающим в не отвечающих нормам жилищных условиях в результате хронической нищеты.

1.103 Оказание помощи семьям с незначительными чрезвычайными потребностями, попавшим в кризисное положение в экономическом и гуманитарном плане, на основе выборочного денежного вспомоществования.

1.104 Поощрение и поддержание мер на уровне общин по оказанию услуг по восстановлению или создание новых возможностей для уязвимых лиц и семей в социальной, культурной и экономической областях или в области образования.

1.105 Поощрение развития организационного потенциала общинных организаций в целях создания возможностей для более эффективной организации и предоставления беженцами социальных услуг уязвимым группам в их собственных общинах.

1.106 Расширение возможностей для получения ссуд отдельными лицами и группами в соответствии с конкретным мандатом по линии программы чрезвычайной помощи и социальных услуг и политикой на 2003 год.

1.107 Поощрение дальнейшего осуществления деятельности по достижению долгосрочных целей по трем финансируемым за счет средств по проектам направлениям, а именно сохранению в электронной форме архивных записей, касающихся зарегистрированных беженцев; обеспечения более высокого уровня технической точности, функциональной надежности и правильности данных в компьютеризированной системе Агентства по регистрации беженцев на основе ее полной перестройки; и повышение уровня не отвечающих нормам жилищных условий в лагере Нейраб.

1.108 Обеспечение максимального использования ограниченных ресурсов за счет повышения эффективности оперативной деятельности; межучрежденческого и междепартаментского сотрудничества; постоянных консультаций с властями принимающих стран; сотрудничества по вопросам осуществления программ, финансирования и профессиональным аспектам с местными и международными неправительственными организациями и различных механизмов совместного несения расходов и обеспечения самопомощи.

1.109 Обновление записей регистрации по более чем 4 млн. беженцев на основе ежемесячного обновления данных (регистрация рождений, браков, смертей) и внесения изменений в карточки регистрации семей и продовольственные карточки.

1.110 Повышение квалификации и уровня профессиональных знаний персонала, работающего по линии программы чрезвычайной помощи и социальных услуг за счет организации собственными силами систематического непрерывного обучения. Особое внимание будет уделяться инструктажу и постоянной подготовке работников социального обеспечения, которые составляют 41,2 процента от общей численности персонала по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг.

Структура

1.111 Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг имеет следующую структуру:

- a) услуги по оказанию чрезвычайной помощи:
 - продовольственная помощь особо нуждающимся семьям;
 - восстановление жилищ;
 - выборочное денежное вспомоществование;
- b) право на получение помощи и регистрация;
- c) социальные услуги:
 - программа развития общин;
 - программа для женщин;
 - программа для инвалидов;
 - программа для детей и молодежи;
 - программа по микрокредитованию и сбережениям;
- d) управление программой.

Деятельность по программе

1.112 Предоставление на ежеквартальной основе продовольственных пайков и денежных дотаций по крайней мере 230 000 беженцев, проживающих в условиях крайней бедности (57 500 семей), которые ежегодно охватываются программой помощи особо нуждающимся.

1.113 Контроль за осуществлением программы помощи особо нуждающимся путем регулярного посещения домов 260 работниками социального обеспечения и постоянного контроля со стороны старшего руководства на местах.

1.114 Повышение степени самообеспеченности беженцев за счет осуществления таких мер, как дальнейшее развитие подхода, основанного на самостоятельном решении проблем жилья, обучение членов комитетов, осуществляющих руководство программами развития общин, осуществляемыми беженцами, навыкам более высокого уровня руководства и совершенствование использования и повышение эффективности кредитных операций. Достижение самообеспеченности будет поощряться за счет создания широкого круга возможностей на базе более 134 учреждений на территории лагерей беженцев, легко доступных для беженцев.

1.115 Использование программы выборочного денежного вспомоществования для оказания помощи семьям, которые внезапно оказываются в чрезвычайном положении или кризисной ситуации и не имеют никаких средств, отложенных на «черный день». Предоставление единовременных дотаций направлено на удовлетворение основных гуманитарных потребностей, начиная с замены основных предметов домашнего хозяйства, утраченных в результате пожара или наводнения, и кончая обеспечением печным топливом и оборудованием для отопления, оплатой счетов за оказание чрезвычайной медицинской помощи, удовлетворением потребностей в крайне необходимых финансовых средствах

ввиду неожиданной и внезапной смерти главы семьи или оплатой расходов на покупку школьной формы для детей.

1.116 Осуществление чрезвычайных мер в любом из пяти районов операций, по мере необходимости, включая массовое распространение продовольствия; оказание помощи после потери трудоспособности; восстановление жилья, ремонт или переоборудование помещений (обеспечение доступа для инвалидов), предоставление консультаций и выдача направлений на посещение специалистов; и оказание чрезвычайной денежной помощи (на цели обеспечения временного жилья семьям, лишившимся крова, приобретения кухонной утвари и других предметов домашнего хозяйства, удовлетворения основных потребностей, приобретения протезов и медикаментов).

1.117 Осуществление стратегического плана Департамента. Совершенствование контроля и оценки операций на местах и в штаб-квартире, внедрение новой гендерной политики и пересмотр политики в отношении потери трудоспособности и организация новых курсов для работников социального обеспечения и старших руководителей на местах.

1.118 Разработка в развитие социальной политики дополняющего ее набора технических инструкций для обеспечения компьютерного учета более четырех миллионов беженцев, имеющих право на услуги БАПОР. Департамент стремится добиться максимальной степени удовлетворенности клиентов и максимальной эффективности в этой связи за счет использования современной информационной технологии.

1.119 Поощрение приоритетной деятельности по программам и проектам, требующим внебюджетного финансирования, включая проект восстановления лагеря Нейраб, осуществляемую программу восстановления жилищ, принятие мер в серьезных чрезвычайных ситуациях, осуществление проекта ведения учета информации по палестинским беженцам и большую часть мероприятий по развитию людских ресурсов.

Финансовые ресурсы

Таблица 14

Потребности в ресурсах по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг с разбивкой по категориям расходов
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Персонал	Международный персонал	402	650	460	
	Местный персонал	11,245	12,815	13,798	
	Итого	11,647	13,465	14,258	793
Услуги	Поездки	149	173	175	
	Связь	19	30	28	
	Транспортные услуги	11	17	22	

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
	Профессиональная подготовка	140	143	172	
	Эксплуатация оборудования и мебели	16	20	18	
	Разные услуги	327	403	394	
	Консультационные услуги	45	77	68	
	Итого	707	863	877	14
Предметы снабжения	Одежда	11	14	17	
	Книги для библиотек	8	11	9	
	Свежие продукты питания	5	5	6	
	Разные предметы снабжения	828	304	325	
	Предметы первой необходимости	23,260	31,720	30,069	
	Итого	24,112	32,054	30,426	(1 628)
Оборудование и мелкое строительство	Аппаратные средства и программное обеспечение	109	111	222	
	Оборудование и мебель	143	115	130	
	Мелкие строительные работы	143	41	96	
	Итого	395	267	448	181
Помещения	Аренда помещений	205	223	74	
	Коммунальные услуги	34	33	38	
	Эксплуатация	196	303	259	
	Итого	435	559	371	(188)
Субсидии	Прочие субсидии	18,746	21,240	23,394	
	Итого	18,746	21,240	23,394	2 154
Прочее	Резервы	–	90	90	
	Итого	–	90	90	
	Всего по регулярному бюджету	56,042	68,538	69,864	1 326
	Всего по смете расходов по проектам	44,041	26,463	22,920	(3 543)

Замечания по бюджету

1.120 В таблице 14 указано увеличение ресурсов по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг на 1,3 млн. долл. США (на 1,9 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2002–2003 годы. Это увеличение определяется следующим:

- а) увеличением на 0,8 млн. долл. США расходов по персоналу, которое является результатом:
- i) сокращения на 0,2 млн. долл. США расходов по международному персоналу в связи с реклассификацией должности класса С-5 и ее переводом в общие службы;
 - ii) увеличения на 1 млн. долл. США расходов по местному персоналу в связи с финансированием 29 дополнительных должностей на сумму 0,3 млн. долл. США, ежегодным повышением окладов, а также покрытием расходов на повышения окладов, произведенные в 2002–2003 годах;
- б) увеличением на 2,1 млн. долл. США суммы субсидий, в том числе:
- i) на 0,8 млн. долл. США для оказания выборочной денежной помощи в Ливане в целях удовлетворения неотложных потребностей;
 - ii) на 1,3 млн. долл. США для выплаты денежных субсидий вместо предоставления продовольствия;
- с) увеличением на 0,2 млн. долл. США расходов на замену компьютерных аппаратных средств и осуществление мелких ремонтных работ;
- д) сокращением на 1,6 млн. долл. США в связи с предметами первой необходимости, получаемыми натурой, ввиду изменения ассортимента подлежащих распределению товаров и снижения стандартных расценок по бюджету;
- е) сокращением на 0,2 млн. долл. США расходов на помещения в результате переезда из арендованных помещений.

V. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Общий обзор

1.121 В рамках программы микрофинансирования и развития микропредприятий Агентства оказывается содействие развитию микропредприятий и сектору мелкого бизнеса в общинах беженцев путем предоставления оборотных средств и средств для капиталовложений. В 2002 году началось распространение действия этой программы, по линии которой осуществляются крупномасштабные кредитные операции на Западном берегу и в секторе Газа, на Иорданию и Сирийскую Арабскую Республику. По линии этой программы предоставляются кредиты на коммерческой основе, на основе самофинансирования и рыночного микрофинансирования. Эти кредиты обеспечивают развитие предпринимательской деятельности и создание рабочих мест, доход для участников и помощь в преодолении нищеты. В секторе Газа обеспечивается подготовка работников малых и микропредприятий, что содействует расширению занятости и экономическому развитию района. Предоставление кредитов женщинам также является значительным элементом задачи развития, выполняемой в рамках этой программы. Предоставление кредитов женщинам не только помогает им добиться экономической самообеспеченности, но и содействует созданию владельцами неформальных предприятий официальных предприятий и развитию культуры, в рамках которой экономическая деятельность женщин ценится

обществом. БАПОР содействует предоставлению кредитов женщинам на основе своей программы кредитования групп с солидарной ответственностью, по линии которой кредиты предоставляются исключительно микропредприятиям, находящимся в собственности женщин.

Цели

1.122 Обеспечение стабильного кредитования на экономичной основе путем сосредоточения финансовых услуг в более бедных городских районах, которые являются центрами торговой и промышленной деятельности и сосредоточения значительного числа палестинских беженцев.

1.123 Развитие и расширение программы на основе усилий, направленных на соблюдение международных стандартов эффективности и охвата, таким образом, чтобы предоставлять эффективные с точки зрения затрат услуги клиентам на стабильной основе. Программа стремится обеспечить применение передовой практики отрасли микрофинансирования путем соблюдения стандартов, установленных для нее такими учреждениями, как Консультативная группа помощи бедным, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию, Сеть микрофинансирования, Фонд Калмедоу и организация «Международные действия».

1.124 Обеспечение соблюдения формирующихся стандартов профессиональной подготовки в области предпринимательской деятельности и предоставление услуг по развитию такой деятельности, при этом все прямые расходы на профессиональную подготовку покрываются за счет платы слушателей за обучение, а соответствующие накладные административные расходы — за счет взносов доноров.

Структура

1.125 Программа микрофинансирования и развития микропредприятий имеет следующую структуру:

- a) кредитование малых предприятий;
- b) профессиональная подготовка работников малых и микропредприятий (Газа);
- c) кредитование микропредприятий;
- d) кредитование групп с солидарной ответственностью (Газа);
- e) предоставление потребительских кредитов (Газа);
- f) управление программой.

Деятельность по программе

1.126 Распределение 41 995 кредитов на сумму 37,44 млн. долл. США на Западном берегу, в секторе Газа, в Иордании и Сирийской Арабской Республике за двухгодичный период 2004-2005 годов.

1.127 Открытие в Иордании и Сирийской Арабской Республике минимум трех новых отделений. Завершение расширения сети отделений на Западном берегу в целях охвата Рамаллы, Вифлеема, Колькильи и Иерусалима.

1.128 Переход к региональной модели осуществления программы наряду с созданием нового центрального отделения/штаб-квартиры.

1.129 Разработка и внедрение новой системы управленческой информации по кредитам, полностью интегрированной в систему управления финансами БАПОР и/или ее собственную систему счетов.

1.130 Расширение возможностей организации профессиональной подготовки собственными силами для обеспечения контроля качества предоставляемых услуг и корпоративного понимания методологии кредитования и должностных функций.

1.131 Обеспечение сохранения потенциала людских ресурсов и их развитие, с тем чтобы пройти через нынешний период жесткой экономии, не сокращая этот потенциал и не снижая профессионализма предоставляемых услуг.

1.132 Внедрение системы поощрения персонала в целях содействия восстановлению существовавшего до кризиса высокого уровня производительности и эффективности деятельности по программе на Западном берегу и в секторе Газа. Повышение темпов расширения деятельности по программе в Иордании и Сирийской Арабской Республике и темпов возмещения расходов по ней.

VI. Оперативное и техническое обслуживание

Общий обзор

1.133 Миссия Департамента оперативно-технических услуг (ДОТУ) заключается в обеспечении бесперебойного обслуживания клиентов за счет согласования функций информационных систем Агентства, его закупочной деятельности, материально-технического обеспечения и строительных и инженерно-технических услуг, а также направлении этих услуг на достижение наибольшей отдачи от затрат и содействии тем самым выполнению мандата БАПОР по оказанию гуманитарной помощи палестинским беженцам.

Цель

1.134 Повышение качества, коммуникационной эффективности, надежности и экономичности, а также обеспечения своевременности оперативно-технического обслуживания в области закупочной деятельности, материально-технического обеспечения, информационного обеспечения, строительства и инженерно-технических услуг.

Структура

1.135 Деятельность по линии оперативно-технического обслуживания распределяется следующим образом:

- a) закупочная деятельность и материально-техническое обеспечение;
- b) информационно-коммуникационное обслуживание;
- c) инженерно-технические услуги и строительство.

Деятельность по программе

1.136 Закупка товаров, информационно-техническое обслуживание, предоставление инженерно-технических услуг и строительство. Экономичная, своевременная и транспарентная подготовка проектов, технических инструкций и разработка процедур для департаментов-пользователей в соответствии со спецификациями, требованиями пользователей и в рамках бюджетных средств. Согласование усилий в целях обеспечения комплексных и оптимальных решений и обслуживания, направленных на удовлетворение потребностей пользователей.

1.137 Выполнение инвентаризационно-хозяйственных функций Агентства в отношении широкого круга товаров, включая предметы первой необходимости, канцелярские принадлежности и материалы, оборудование, аппаратные средства и программное обеспечение, предметы медицинского назначения, а также широкий ассортимент материалов и принадлежностей общего назначения. Департамент управляет также всем парком автотранспортных средств Агентства, включая закупку автотранспортных средств и запасных частей, ведение инвентарного учета запасных частей и обеспечение работы автомастерских. Материально-техническое обеспечение перевозки персонала и товаров в рамках районов операций и между ними. Обеспечение работы центров распределения основных продовольственных товаров.

1.138 Внедрение, техническое обслуживание и модернизация информационных средств в БАПОР. Установка систем и развертывание телекоммуникационной инфраструктуры. Разработка и обновление стандартов в отношении аппаратных средств, программного обеспечения и телекоммуникационной инфраструктуры и соответствующих инструкций по приобретению, распределению, техническому обслуживанию и поддержке.

1.139 Реализация плана профессиональной подготовки для всех отделов на основе фактических потребностей персонала в переподготовке и повышении квалификации.

1.140 Анализ и пересмотр спецификаций совместно с департаментами-пользователями в целях обеспечения их соответствия целям и достижения эффективности затрат.

1.141 Расширение использования компьютеров и автоматизация конторской деятельности.

Финансовые ресурсы

Таблица 15

Потребности в ресурсах на оперативное и техническое обслуживание с разбивкой по категориям расходов

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Персонал	Международный персонал	5 517	5 680	7 303	
	Местный персонал	16 033	19 071	19 567	
	Итого	21 550	24 751	26 870	2 119
Услуги	Поездки	260	395	370	
	Связь	355	722	1 366	
	Транспортные услуги	1 426	878	892	
	Портовые операции	1 675	1 033	1 698	
	Профессиональная подготовка	96	241	327	
	Эксплуатация оборудования и мебели	139	370	378	
	Разные услуги	1 908	1 963	2 816	
	Консультационные услуги	53	364	317	
Итого	5 912	5 966	8 164	2 198	
Предметы снабжения	Материально-техническое обеспечение транспорта	2 055	2 346	2 901	
	Учебники и книги для библиотек	20	39	40	
	Разные предметы снабжения	4 171	554	537	
Итого	6 246	2 939	3 478	539	
Оборудование и мелкое строительство	Аппаратные средства и программное обеспечение	566	1 145	1 916	
	Оборудование и мебель	370	601	786	
	Транспортные средства	767	2 978	3 076	
	Мелкие строительные работы	123	94	81	
Итого	1 826	4 818	5 859	1 041	
Помещения	Аренда помещений	54	59	53	
	Коммунальные услуги	118	123	130	
	Эксплуатация	171	261	260	
Итого	343	443	443	–	

		<i>Расходы за 2000–2001 годы</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 годы</i>	<i>Смета на 2004–2005 годы</i>	<i>Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами</i>
Прочее	Резервы	–	518	500	
	Итого	–	518	500	(18)
Всего по регулярному бюджету		35 877	39 435	45 314	5 879
Всего по смете расходов по проектам		5 270	300	990	690

Замечания по бюджету

1.142 В таблице 15 указано увеличение ресурсов на оперативное и техническое обслуживание на 5,9 млн. долл. США (на 14,9 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2002–2003 годы. Это увеличение определяется следующим:

а) увеличением на 2,1 млн. долл. США расходов по персоналу в следующей разбивке:

i) 1,6 млн. долл. США на международный персонал в связи с изменением стандартных расценок по бюджету и повышением уровня определенных должностей;

ii) 0,5 млн. долл. США на ежегодное повышение окладов и наем 14 дополнительных сотрудников;

б) увеличением на 2,2 млн. долл. США расходов на обслуживание в следующей разбивке:

i) 0,7 млн. долл. США на расширение услуг связи на базе ОВС;

ii) 0,6 млн. долл. США на портовые услуги в связи с изменением тарифов и ожидаемых дополнительных поставок;

iii) 0,8 млн. долл. США на такие прочие услуги, как страхование и услуги в связи с расширением ОВС;

iv) 0,1 млн. долл. США по другим статьям;

с) увеличением на 0,6 млн. долл. США расходов на снабжение в связи с ростом цен на топливо;

д) увеличением на 1 млн. долл. США расходов на оборудование и мебель в связи с заменой аппаратных средств ЭВМ, обновлением программного обеспечения БАПОР и заменой непригодных для использования мебели и оборудования.

VII. Общие службы

Общий обзор

1.143 Общие службы обеспечивают надлежащий контроль и поддержку, необходимые Агентству и его программам.

1.144 Общие службы включают: канцелярию Генерального комиссара, правовые службы, подразделения ревизии и инспекции, подразделения по внешним связям, подразделения общественной информации, подразделения анализа политики, отделения связи в Нью-Йорке и Женеве, административные, кадровые и финансовые службы.

Цели

1.145 Обеспечение управления и стратегического директивного руководства деятельностью руководителей программ и отделений Агентства на местах, предоставление юридических консультаций канцелярии Генерального комиссара и отделениям Агентства на местах и расширение экономического управления и руководства людскими и финансовыми ресурсами БАПОР.

1.146 Обеспечение управления и стратегического директивного руководства и юридического консультирования в отношениях с внешними заинтересованными в деятельности Агентства сторонами и расширение оказания этими сторонами поддержки операций Агентства.

Финансовые ресурсы

Таблица 16

Потребности общих служб в ресурсах с разбивкой по категориям расходов
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Персонал	Международный персонал	18 285	21 780	28 320	
	Местный персонал	17 447	23 476	23 195	
	Итого	35 732	45 256	51 515	6 259
Услуги	Поездки	994	1 057	1 248	
	Связь	1 550	1 371	1 525	
	Транспортные услуги	5	4	5	
	Профессиональная подготовка	95	1 373	1 277	
	Эксплуатация оборудования и мебели	225	331	287	
	Разные услуги	1 108	2 428	1 744	
	Консультационные услуги	263	480	511	
Итого	4 240	7 044	6 597	(447)	

		Расходы за 2000–2001 годы	Ассигнования на 2002–2003 годы	Смета на 2004–2005 годы	Увеличение/ (сокращение) в 2004–2005 годах по сравнению с 2002–2003 годами
Предметы снабжения	Предметы медицинского назначения	–	3	3	
	Материально-техническое обеспечение транспорта	36	30	59	
	Одежда	8	14	14	
	Книги для библиотек	24	59	59	
	Разные предметы снабжения	685	1 027	1 095	
	Принадлежности и материалы для отделения общественной информации	4	7	7	
Итого		757	1 140	1 237	97
Оборудование и мелкое строительство	Аппаратные средства и программное обеспечение	586	354	470	
	Оборудование и мебель	329	588	339	
	Мелкие строительные работы	188	8	160	
Итого		1 103	950	969	19
Помещения	Аренда помещений	497	503	563	
	Коммунальные услуги	806	897	910	
	Эксплуатация	538	692	587	
Итого		1 841	2 092	2 060	(32)
Дотация и субсидии		54	85	77	(8)
Прочее	Резервы	–	31 336	24 336	
	Итого	–	31 336	24 336	(7 000)
Всего по регулярному бюджету		43 727	87 903	86 791	(1 112)
Всего по смете расходов по проектам		2 473	706	–	(706)

Примечание: Расходы на вспомогательное обслуживание программы в двухгодичном периоде 2000–2001 годов составили 5,3 млн. долл. США.

Замечания по бюджету

1.147 В таблице 16 указано увеличение ресурсов на деятельность общих служб на 5,9 млн. долл. США (на 10,3 процента) по сравнению с объемом ассигнований на 2002–2003 годы. Это увеличение определяется следующим:

а) увеличением на 6,5 млн. долл. США расходов на международный персонал в связи с повышением стандартных расценок по бюджету, реклассификацией одной должности по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг и ее переводом в общие службы и предлагаемым созданием трех новых должностей (одной — класса Д-1, одной — класса С-5 и одной должности категории общего обслуживания);

b) сокращением на 0,3 млн. долл. США расходов на местный персонал в связи с переводом должностей, регулировавшихся правилами о персонале, действовавшими до 1999 года, в должности, регулируемые Правилами о местном персонале 1999 года;

c) сокращением на 0,4 млн. долл. США расходов на услуги, которое является результатом следующего:

i) увеличения на 0,2 млн. долл. США ассигнований на поездки для покрытия фактических потребностей;

ii) увеличением на 0,1 млн. долл. США расходов на связь;

iii) сокращением на 0,1 млн. долл. США расходов на профессиональную подготовку с учетом предполагаемой учебной деятельности в двухгодичном периоде;

iv) сокращением на 0,6 млн. долл. США расходов на различные услуги в результате сокращения ассигнований на покрытие сумм, взимаемых Отделением в Нью-Йорке, на 0,4 млн. долл. США с учетом фактических расходов и на 0,2 млн. долл. США по другим статьям;

d) увеличением на 0,1 млн. долл. США расходов на различные принадлежности и материалы.

VIII. Расходы по персоналу

Таблица 17

Потребности в штатных должностях сотрудников, набираемых на международной основе, 2004–2005 годы

Уровень должности	<i>Должности, финансируемые по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций</i>	<i>Должности, финансируемые из других источников</i>
A) Категория специалистов и выше		
ЗГС	1	–
ПГС	1	–
Д-2	2	2
Д-1	11	2
С-5	18	6
С-4	41	2
С-3	18	12
С-2/1	2	17
Итого (A)	94	41

<i>Уровень должности</i>	<i>Должности, финансируемые по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций</i>	<i>Должности, финансируемые из других источников</i>
В) Категория общего обслуживания и прочие категории	11	2
Итого (В)	11	2
Всего (А+В)	105	43¹

¹ Включая 21 должность, финансируемую за счет средств по проектам, 12 должностей младших сотрудников категории специалистов, финансируемые правительствами, 2 должности, финансируемые ЮНЕСКО, 2 должности, финансируемые ВОЗ, 1 должность, финансируемую за счет средств по программе микрофинансирования и развития микропредприятий, 1 должность, финансируемую за счет средств Фонда обеспечения персонала, и 1 должность класса Д-1, 1 — класса С-5, 1 — класса С-3 и 1 — категории ОО, финансируемые за счет добровольных взносов.

1.148 В своей резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе БАПОР, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства.

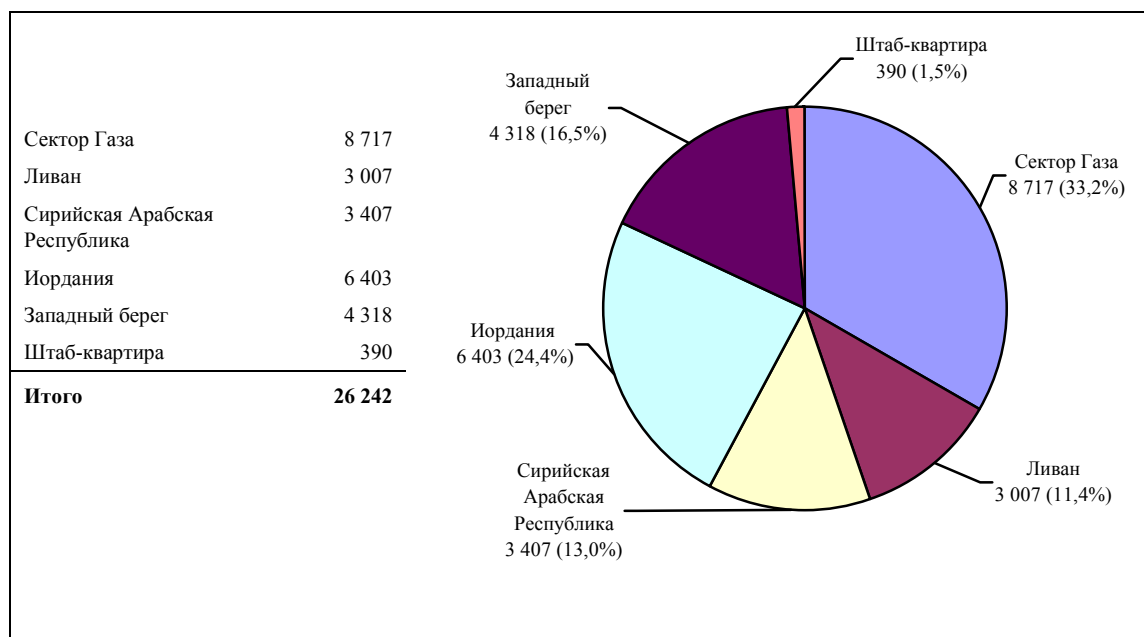
Таблица 18

Предполагаемая численность районного персонала с разбивкой по программам и районам операций по состоянию на 31 декабря 2005 года

<i>Программа</i>	<i>Иордания</i>	<i>Ливан</i>	<i>Сирийская Арабская Республика</i>	<i>Западный берег</i>	<i>Сектор Газа</i>	<i>Штаб-квартира</i>	<i>Итого</i>
Образование	5 003	2 014	2 579	2 921	6 739	74	19 330
Здравоохранение	990	565	473	729	1 076	13	3 846
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	135	106	99	127	223	16	706
Микрофинансирование и развитие микропредприятий	12	—	8	44	112	—	176
Оперативное и техническое обслуживание	130	169	141	237	349	91	1 117
Общие службы	133	153	107	260	218	196	1 067
Всего	6 403	3 007	3 407	4 318	8 717	390	26 242

Диаграмма 9

Предполагаемая численность районного персонала с разбивкой по районам операций по состоянию на 31 декабря 2005 года



IX. Смета расходов по проектам

1.149 В последние годы на смету расходов по проектам приходилась значительная доля поступлений и расходов Агентства. Проекты являются неотъемлемой частью деятельности по программам и механизмом финансирования практически всех капитальных расходов Агентства (например, расходов на строительство школ и модернизация центров медицинского обслуживания), а также расходов, связанных с улучшениями в области обеспечения гигиены окружающей среды и восстановлением жилищ.

1.150 Смета расходов по проектам представляет собой наиболее точную на момент составления бюджета оценку Агентством своих непосредственных финансовых потребностей по проектам на двухгодичный период 2004–2005 годов с учетом наибольшего предполагаемого объема финансирования со стороны доноров. В течение указанного двухгодичного периода Агентство представит донорам предложения по проектам, включенным в смету расходов по проектам.

Таблица 19
Смета расходов по проектам с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2005 год	Итого, 2004–2005 годы
Образование			
Общее образование	19 241	17 296	36 537
Профессионально-техническое обучение	1 413	1 854	3 267
Подготовка преподавателей	150	15	165
Управление программой	1 250	1 250	2 500
Итого	22 054	20 415	42 469
Здравоохранение			
Медицинское обслуживание	870	352	1 222
Гигиена окружающей среды	5 751	6 053	11 804
Итого	6 621	6 405	13 026
Чрезвычайная помощь и социальные услуги			
Чрезвычайная помощь	8 786	12 786	21 572
Социальные услуги*	113	113	226
Управление программой	561	561	1 122
Итого	9 460	13 460	22 920
Программа микрофинансирования и развития микропредприятий*	6 821	6 855	13 676
Оперативное и техническое обслуживание	990	–	990
Всего по смете расходов по проектам	45 946	47 135	93 081

* Включая ежегодные расходы по проектам в объеме 3,1 млн. долл. США, покрываемые за счет поступлений по программе микрофинансирования и развития микропредприятий и программе по микрокредитованию и сбережениям.

1.151 В таблице 19 дана разбивка сметы расходов по проектам по программам, а на диаграмме 10 показано распределение сметы по районам операций. Смета расходов по проектам составляет 45,9 млн. долл. США на 2004 год и 47,1 млн. долл. США на 2005 год. Эти суммы соответствуют 11,6 процента от общего объема бюджета на указанный двухгодичный период. За исключением программы микрофинансирования и развития микропредприятий — самофинансируемого проекта, по которому регулярные расходы составляют 3,1 млн. долл. США ежегодно, — в смете расходов по проектам представлены мероприятия, не обеспеченные финансированием.

Диаграмма 10
**Смета расходов по проектам с разбивкой
 по районам операций**
 (В тыс. долл. США)

